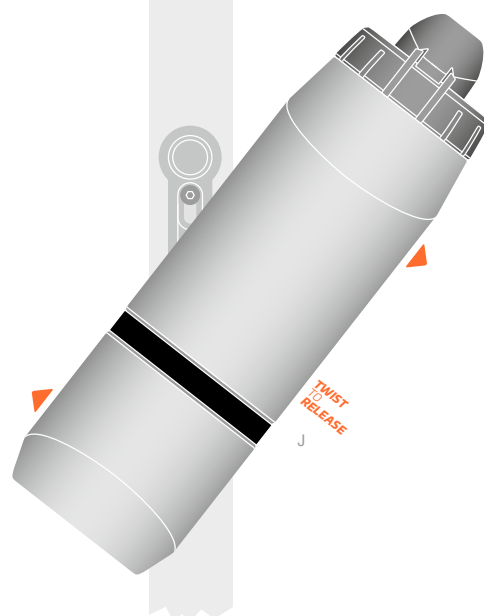
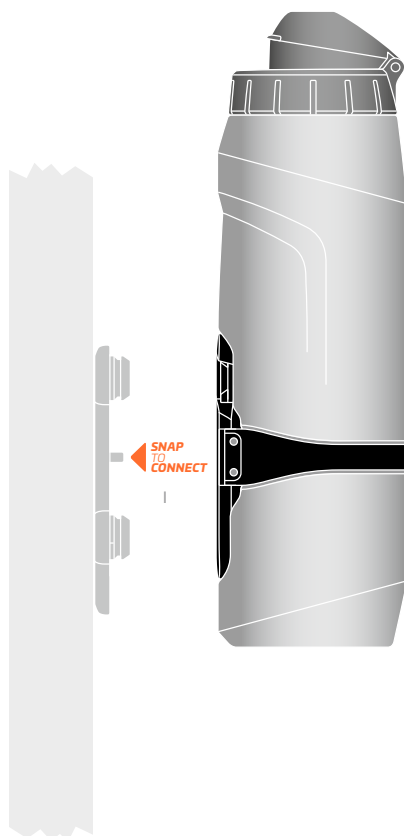
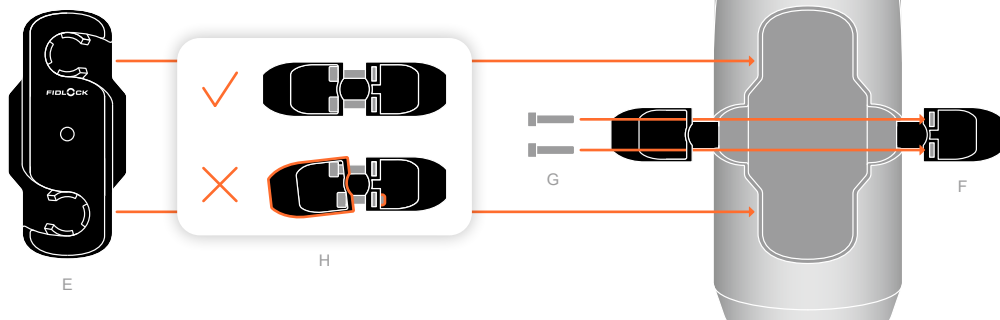
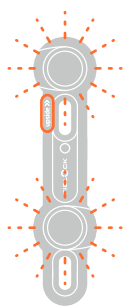


DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | **ΕΛ** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简体中文 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen: **Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder!** Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass das Produkt frei von Verschmutzungen ist, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten base im connector eingerastet sind.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei Verwendung ungeeigneter Schrauben und Muttern! Ungeeignete Schrauben und Muttern können dazu führen, dass der bottle belt sich von der TWIST bottle löst. Zum Befestigen des bottle belt nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern verwenden.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus base (Abb. A) und connector (Abb. B).

Die bestimmungsgemäße Verwendung der TWIST bottle 800 ist die Benutzung als Trinkflasche in Verbindung mit einer base.

Für nähere Informationen zur verwendeten base lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten base.

Die magnet-mechanische Verbindung zwischen base und connector darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen TWIST-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Die TWIST bottle 800 nutzt die TWIST belt only-Technologie. Hierbei erfolgt die Verbindung zwischen der TWIST bottle und dem TWIST connector for belt only über ein flexibles und widerstandsfähiges Kunststoffband, dem TWIST belt for belt only, welches um die Flasche gelegt und fest verschraubt wird.

Vereinfachend wird der TWIST connector for belt only nachfolgend als connector bezeichnet und der TWIST belt for belt only als bottle belt bezeichnet.

Hinweis: Verwenden Sie für die TWIST bottle 800 nur den TWIST connector for belt only und keinen connector aus anderen TWIST bottle-Systemen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

Wenn Sie unsicher sind, ob die Montage und/oder Benutzung des Produkts zu Funktionsbeeinträchtigungen oder Beschädigungen anderer Gegenstände führen können, wenden Sie sich an deren Hersteller.

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen: 800ml
Kompatibilität mit bases: **Nicht** geeignet für die Verwendung mit der TWIST tex base multi. Das Gesamtgewicht einer gefüllten TWIST bottle 800 übersteigt das maximale Belastungsgewicht der TWIST tex base multi.
Temperaturbeständigkeit ca.: 0°C bis 40°C mit connector und bottle belt, 0°C bis 50°C ohne connector und bottle belt
Material Flasche mit TWIST valve bottle cap: PE (BPA-frei, lebensmittelecht), PP, TPE, Silikon
Material Flasche mit TWIST bottle cap: PE (BPA-frei, lebensmittelecht), PP, TPE
Hergestellt in Italien
Material connector: PAGF, Neodym, Epoxy
Material bottle belt: PP, Edelstahl
Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor der Benutzung von Produkt und Zubehör mit deren Handhabung vertraut machen und auf einwandfreie Funktion überprüfen.
Flasche vor dem ersten Gebrauch mit klarem Wasser und etwas Spülmittel reinigen.

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Temperaturen!** Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen außerhalb von ca. 0°C bis ca. 40°C benutzen oder aufbewahren.

ACHTUNG **Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle!** Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Produkt nur mit stillem Wasser bis maximal 40°C befüllen.

Gut zu wissen: Die TWIST valve bottle cap (Abb. D) ist mit geöffneter Staubkappe auch für kohlenstoffhaltiges Wasser geeignet.

▲ VORSICHT **Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines durch Kohlensäure aufgeblähten Produkts!** Kohlensäurehaltiges Wasser kann das Produkt aufblähen und dazu führen, dass der connector sich von der base löst. Produkt bei geschlossener Staubkappe nur mit stillem Wasser verwenden. Bei Verwendung mit kohlenstoffhaltigem Wasser Staubkappe zu jeder Zeit geöffnet lassen, damit überschüssige Luft entweichen kann.

Beachten Sie, dass bei geöffneter Staubkappe Flüssigkeit aus dem Produkt austreten kann.

Verbinden des Produkts mit einer base

▲ VORSICHT **Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts!** Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten base im connector eingerastet sind.

1. Produkt an die verwendete base führen. Das FIDLOCK-Logo am connector muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. C).
2. Produkt auf die base schnappen lassen (Abb. I). Sie hören das „Klick-Geräusch“, wenn die base im connector einrastet.

Lösen des Produkts von einer base

Produkt im Uhrzeigersinn drehen, bis es sich von der base löst (Abb. J).

REINIGUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch Reinigen von connector und bottle belt in der Spülmaschine!** Connector und bottle belt von der TWIST bottle trennen, bevor Sie die TWIST bottle in die Spülmaschine geben.

ACHTUNG **Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle!** Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Vor der Reinigung: Trennen des connector und bottle belt von der TWIST bottle

1. Die beiden Schrauben (Abb. G) des bottle belt (Abb. F) mit einem 2,5mm-Innensechskantschlüssel herausdrehen.
2. Connector (Abb. E) von der TWIST bottle entfernen und aufbewahren.

Reinigung

Die TWIST bottle ist ohne connector und bottle belt bis zu 50°C spülmaschinengeeignet.
Das Mundstück kann zum gründlicheren Reinigen vom Flaschendeckel abgezogen werden.

Connector und bottle belt ausschließlich von Hand mit klarem Wasser reinigen.

Nach der Reinigung: Befestigen des connector und bottle belt an der TWIST bottle

1. Connector (Abb. E) in die Mulde an der TWIST bottle einsetzen. Das FIDLOCK-Logo am connector muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. C).
2. Ein Ende des bottle belt (Abb. F) in die seitliche Öffnung des connector schieben.
3. Bottle belt um die TWIST bottle herumführen. Sicherstellen, dass der bottle belt gerade in der dafür vorgesehenen Mulde liegt.
4. Das zweite Ende des bottle belt in die Öffnung auf der anderen Seite des connector schieben.

▲ VORSICHT **Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei Verwendung ungeeigneter Schrauben und Muttern!** Ungeeignete Schrauben und Muttern können dazu führen, dass der bottle belt sich von der TWIST bottle löst. Zum Befestigen des bottle belt nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern verwenden.

5. Sicherstellen, dass die beiden Vierkantmuttern sich in den Vertiefungen des bottle belt befinden und nicht herausgerutscht sind.
6. Die beiden Schrauben (Abb. G) durch die Löcher im bottle belt stecken.
7. Beide Schrauben gleichmäßig mit einem 2,5mm Innensechskantschlüssel festschrauben.
8. Sicherstellen, dass die Schraubenspitzen bündig mit dem bottle belt abschließen, ohne überzustehen (Abb. H).

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Temperaturen!** Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen außerhalb von ca. 0°C bis ca. 40°C benutzen oder aufbewahren.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die TWIST-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der TWIST-Produktreihe erhalten Sie auf: www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:
Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).
Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.
Risk of tripping or falling if a product is not properly engaged! Before each use, make sure that the product is free of dirt that could prevent it from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the base have locked into the connector.
Risk of tripping or falling due to the product falling down if unsuitable screws and nuts are used! Unsuitable screws and nuts can cause the bottle belt to come loose from the TWIST bottle. Only use the screws and bolts supplied to fasten the bottle belt.
Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use
TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of base (fig. A) und connector (fig. B).
The TWIST bottle 800 is intended for use as a drinking bottle in conjunction with a base.
For more information on the base, read the instructions for use for the base.
The magnetic-mechanical connection between base and connector must only be made with the original TWIST products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.
The TWIST bottle 800 uses TWIST belt only technology. The connection between the TWIST bottle and TWIST connector for belt only is made via a flexible and resistant plastic strap, the TWIST belt for belt only, which is placed around the bottle and screwed tight.
For simplicity, the TWIST connector for belt only is referred to below as connector and the TWIST belt for belt only is referred to as bottle belt.
Note: For the TWIST bottle 800, use only the TWIST connector for belt only and not a connector from other TWIST bottle systems.
Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.
If you are unsure whether the installation and/or use of the product could lead to functional impairments or damage to other objects, please contact the manufacturer.

TECHNICAL DATA

Capacity: 800ml (27fl oz)
Compatibility with bases: **Not** suitable for use with the TWIST *tex base multi*. The total weight of a filled TWIST bottle 800 exceeds the maximum load weight of the TWIST *tex base multi*.
Temperature resistance approx.: 0°C to 40°C (32°F to 104°F) with connector and bottle belt, 0°C to 50°C (32°F to 122) without connector and bottle belt
Bottle material with TWIST valve bottle cap: PE (BPA-free, food-safe), PP, TPE, silicone
Bottle material with TWIST bottle cap: PE (BPA-free, food-safe), PP, TPE
Manufactured in Italy
Connector material: PAGF, neodymium, epoxy
Bottle belt material: PP, stainless steel
Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.
Clean the bottle with clear water and a little washing-up liquid before first use.

NOTICE Material damage due to extreme temperatures! Do not use or store the product at ambient temperatures outside a range of approx. 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

NOTICE Material damage caused by heating or cleaning in the microwave! Do not heat or clean the product in the microwave.

Only fill the product with non-carbonated water up to a maximum of 40°C (104°F).

Useful tip: The TWIST valve bottle cap (fig. D) is also suitable for carbonated water when the dust cap is open.

▲ CAUTION Danger of tripping or falling if a product inflated by carbon dioxide falls! Carbonated water can inflate the product and cause the connector to detach from the base. Only use the product with still water when the dust cap is closed. When using with carbonated water, leave the dust cap open at all times to allow excess air to escape.

Please note that liquid may escape from the product when the dust cap is open.

Connecting the product to a base

▲ CAUTION Risk of tripping or falling if a product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the base have locked into the connector.

1. Guide the product to the base. The FIDLOCK logo on the connector must be aligned as shown (fig. C).
2. Snap the product onto the base (fig. I). You will hear a “click” sound when the base locks into the connector.

Detaching the product from a base
Turn the product clockwise until it detaches from the base (fig. J).

CLEANING

NOTICE Material damage caused by cleaning the connector und bottle belt in the dishwasher! Disconnect the connector and bottle belt from the TWIST bottle before placing the TWIST bottle in the dishwasher.

NOTICE Material damage caused by heating or cleaning in the microwave! Do not heat or clean the product in the microwave.

Before cleaning: Disconnecting the connector and bottle belt from the TWIST bottle
1. Unscrew the two screws (fig. G) of the bottle belt (fig. F) using a 2.5mm (0.1”) hex key.
2. Remove the connector (fig. E) from the TWIST bottle and store it safely.

Cleaning
The TWIST bottle is dishwasher-safe up to 50°C (122°F) **without the connector and bottle belt**.
The mouthpiece can be removed from the bottle cap for more thorough cleaning.
Only clean the connector and bottle belt by hand with clean water.

After cleaning: Fastening the connector and bottle belt on the TWIST bottle
1. Insert the connector (fig. E) into the recess on the TWIST bottle. The FIDLOCK logo on the connector must be aligned as shown (fig. C).
2. Push one end of the bottle belt (fig. F) into the side opening of the connector.
3. Guide the bottle belt around the TWIST bottle. Ensure that the bottle belt is positioned straight in the recess provided.
4. Push the second end of the bottle belt into the opening on the other side of the connector.

▲ CAUTION Risk of tripping or falling due to the product falling down if unsuitable screws and nuts are used! Unsuitable screws and nuts can cause the bottle belt to come loose from the TWIST bottle. Only use the screws and bolts supplied to fasten the bottle belt.

5. Ensure that the two square nuts are in the recesses of the bottle belt and have not slipped out.
6. Insert the two screws (fig. G) through the holes in the bottle belt.
7. Tighten both screws evenly using a 2.5mm (0.1”) hex key.
8. Ensure that the screw tips are flush with the bottle belt without protruding (fig. H).

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme temperatures! Do not use or store the product at ambient temperatures outside a range of approx. 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.
We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.
If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The TWIST technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the TWIST product range, please visit: www.fid-ip.com

See our website for more information:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany,
Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FR MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :
Risque mortel lié à la perturbation des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).
Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.
Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit ne présente pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la base utilisée s'enclenchent dans le *connector*.
Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas d'utilisation de vis et d'écrous inadaptes ! Des vis et écrous inadaptes peuvent provoquer le détachement de la *bottle belt* hors de la *TWIST bottle*. Utiliser uniquement les vis et écrous fournis pour fixer la *bottle belt*.
Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu
TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).
L'utilisation de la *TWIST bottle 800* comme gourde en association avec une *base* constitue l'utilisation conforme.
Pour obtenir de plus amples informations sur la *base* utilisée, lire le mode d'emploi de la *base* utilisée.
La liaison magnétique mécanique entre la *base* et le *connector* doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine *TWIST* à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.
La *TWIST bottle 800* utilise la technologie *TWIST belt only*. Ici, la *TWIST bottle* est reliée au *TWIST connector for belt only* à l'aide d'une bande souple et résistante en plastique, la *TWIST belt for belt only* placée autour de la bouteille et solidement vissée.
À des fins de simplification, le *TWIST connector for belt only* est désigné ci-après *connector* et la *TWIST belt for belt only* la *bottle belt*.
Remarque : Pour la TWIST 800, utiliser uniquement le TWIST connector for belt only et aucun connector d'autres systèmes TWIST bottle.
Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.
Si vous n'êtes pas sûr(e) que le montage et/ou l'utilisation du produit ne risque pas de nuire au fonctionnement ou d'endommager d'autres objets, contactez leur fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance : 800ml
Compatibilité avec des bases : Ne convient pas à l'utilisation avec le *TWIST tex base multi*. Le poids total d'une *TWIST bottle 800* remplie dépasse le poids de charge maximal du *TWIST tex base multi*.
Résistance thermique env. : 0°C à 40°C avec *connector* et *bottle belt*, 0°C à 50°C sans *connector* ni *bottle belt*
Matériel bouteille avec *TWIST valve bottle cap* : PE (sans BPA, contact alimentaire), PP, TPE, silicone
Matériel bouteille avec *TWIST bottle cap* : PE (sans BPA, contact alimentaire), PP, TPE
Fabriqué en Italie
Matériel *connector* : PAGF, néodyme, époxy
Matériel *bottle belt* : PP, acier inoxydable
Fabriqué en Chine

UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement.
Avant la première utilisation, nettoyer la bouteille à l'eau claire et avec un peu de liquide vaisselle.

AVIS Dégâts matériels liés à des températures extrêmes ! Ne pas utiliser ou ranger le produit à des températures ambiantes inférieures à 0°C environ et supérieures à 40°C environ.

AVIS Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

Remplir le produit uniquement avec de l'eau non gazeuse à 40°C maximum.

Bon à savoir : Le *TWIST valve bottle cap* (fig. D) convient également à l'eau gazeuse lorsque le capuchon anti-poussière est ouvert.

▲ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit gonflé par le gaz carbonique ! L'eau gazeuse peut faire gonfler le produit et provoquer le détachement du *connector* de la *base*. Lorsque le bouchon anti-poussière est fermé, utiliser le produit uniquement avec de l'eau non gazeuse. Si vous utilisez l'eau gazeuse, laissez le bouchon anti-poussière toujours ouvert afin que l'air en excès puisse s'échapper.

Ne pas oublier que lorsque le bouchon anti-poussière est ouvert, du liquide peut s'écouler hors du produit.

Liaison du produit avec une base

▲ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la base utilisée s'enclenchent dans le *connector*.

1. Approcher le produit près de la *base* utilisée. Le logo FIDLOCK sur le *connector* doit alors être orienté selon l'illustration (fig. C).
2. Laisser le produit s'enclencher sur la *base* (fig. I). Vous entendez le « bruit du clic » lorsque la *base* s'enclenche dans le *connector*.

Détachement du produit hors d'une base

Tourner le produit dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se détache de la *base* (fig. J).

NETTOYAGE

AVIS Dégâts matériels liés au nettoyage du connector et de la bottle belt au lave-vaisselle ! Détacher le *connector* et la *bottle belt* de la *TWIST bottle* avant de placer la *TWIST bottle* au lave-vaisselle.

AVIS Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

Avant le nettoyage : Retrait du connector et de la bottle belt de la TWIST bottle

1. Dévisser les deux vis (fig. G) de la *bottle belt* (fig. F) avec une clé six pans de 2,5mm.
2. Retirer le *connector* (fig. E) de la *TWIST bottle* et le ranger.

Nettoyage

La *TWIST bottle sans connector* ni *bottle belt* peut être lavée au lave-vaisselle jusqu'à 50°C.
L'embout peut être retiré du bouchon de la bouteille pour un nettoyage plus approfondi.
Nettoyer le *connector* et la *bottle belt* exclusivement à la main avec de l'eau claire.

Après le nettoyage : Fixation du connector et de la bottle belt à la TWIST bottle

1. Insérer le *connector* (fig. E) dans le creux situé sur la *TWIST bottle*. Le logo FIDLOCK sur le *connector* doit alors être orienté selon l'illustration (fig. C).
2. Glisser une extrémité de la *bottle belt* (fig. F) dans l'orifice latéral du *connector*.
3. Passer la *bottle belt* autour de la *TWIST bottle*. Vérifier que la *bottle belt* repose de manière rectiligne dans le creux prévu à cet effet.
4. Glisser la deuxième extrémité de la *bottle belt* dans l'orifice sur l'autre côté du *connector*.

▲ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas d'utilisation de vis et d'écrous inadaptes ! Des vis et écrous inadaptes peuvent provoquer le détachement de la *bottle belt* hors de la *TWIST bottle*. Utiliser uniquement les vis et écrous fournis pour fixer la *bottle belt*.

5. Vérifier que les deux écrous carrés se situent dans les cavités de la *bottle belt* et qu'ils ne ressortent pas.
6. Passer les deux vis (fig. G) dans les trous situés dans la *bottle belt*.
7. Visser les deux vis solidement et uniformément avec une clé six pans de 2,5mm.
8. Vérifier que les pointes de vis affleurent la *bottle belt*, sans ressortir (fig. H).

RANGEMENT

AVIS Dégâts matériels liés à des températures extrêmes ! Ne pas utiliser ou ranger le produit à des températures ambiantes inférieures à 0°C environ et supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.
Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie *TWIST* est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits *TWIST* sur : www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:
Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).
Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.
Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto mal encajado. Antes de cada uso, compruebe que el producto no presente suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la base utilizada hayan encajado en el *connector*.
Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si se utilizan tornillos y tuercas inadecuados. Los tornillos y tuercas inadecuados pueden provocar que la *bottle belt* se suelte de la *TWIST bottle*. Utilice únicamente los tornillos y tuercas suministrados para sujetar la *bottle belt*.
Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto
TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).
La *TWIST bottle 800* está prevista para usarse como botella para beber junto con una *base*.
Para obtener más información sobre la *base* utilizada, lea las instrucciones de uso de la *base* utilizada.
La conexión magnética-mecánica entre la *base* y el *connector* debe realizarse siempre con productos originales *TWIST*. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.
La *TWIST bottle 800* utiliza la tecnología *TWIST belt only*. El acople entre la *TWIST bottle* y el *TWIST connector for belt only* se realiza mediante una correa de plástico flexible y resistente, la *TWIST belt for belt only*, que se coloca alrededor de la botella y se enrosca firmemente.
Con el objetivo de simplificar, el *TWIST connector for belt only* será denominado en lo sucesivo como *connector* y la *TWIST belt for belt only* como *bottle belt*.
Nota: Utilice únicamente el *TWIST connector for belt only* para la *TWIST bottle 800* y ningún otro *connector* del resto de sistemas *TWIST bottle*.
Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.
Si no está seguro de si el montaje o el uso del producto pueden provocar problemas de funcionamiento o daños a otros objetos, contacte con el fabricante.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad: 800ml
Compatibilidad con *bases*: no apta para su uso con *TWIST tex base multi*. El peso total de una *TWIST bottle 800* llena supera el peso máximo de carga de la *TWIST tex base multi*.
Resistencia a la temperatura: aprox. de 0°C a 40°C con el *connector* y la *bottle belt*; de 0°C a 50°C sin el *connector* y la *bottle belt*
Material de la botella con *TWIST valve bottle cap*: PE (sin BPA, apto para uso en alimentos), PP, TPE, silicona
Material de la botella con *TWIST bottle cap*: PE (sin BPA, apto para uso en alimentos), PP, TPE
Fabricado en Italia
Material del *connector*: PAGF, neodimio, epoxi
Material de la *bottle belt*: PP, acero inoxidable
Fabricado en China

USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente.
Limpie la botella con agua clara y un poco de detergente antes de usarla por primera vez.

ATENCIÓN Daños materiales por temperaturas extremas. No utilice ni guarde el producto a temperaturas ambientales inferiores a aprox. 0°C ni superiores a aprox. 40°C.

ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No caliente ni lave el producto en el microondas.

Llene el producto solamente con agua sin gas hasta un máximo de 40°C.

Datos importantes: El *TWIST valve bottle cap* (fig. D) también es adecuado para agua carbonatada cuando el tapón está abierto.

▲ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto inflado por sustancias carbonatadas. El agua carbonatada puede inflar el producto y provocar que el *connector* se suelte de la *base*. Cuando el tapón esté cerrado, utilice el producto únicamente con bebidas sin gas. Si utiliza el producto con bebidas carbonatadas, mantenga siempre el tapón abierto para que el exceso de aire pueda salir.

Tenga en cuenta que pueden salir líquidos del producto si la tapa contra el polvo está abierta.

Montaje del producto con una base

▲ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto mal encajado. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presenten suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la *base* utilizada hayan encajado en el *connector*.

1. Pase el producto por la *base* utilizada. El logotipo FIDLOCK del *connector* debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. C).
2. Encaje el producto con la *base* (fig. I). Oirá un «clic» correspondiente al encaje de la *base* en el *connector*.

Retirar el producto de la base
Gire el producto en el sentido de las agujas del reloj hasta que se suelte de la *base* (fig. J).

LIMPIEZA

ATENCIÓN Daños materiales si se limpian el connector y la bottle belt en el lavavajillas. Separe el *connector* y la *bottle belt* de la *TWIST bottle* antes de introducir la *TWIST bottle* en el lavavajillas.

ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No caliente ni lave el producto en el microondas.

- Antes de la limpieza: separe el connector y la bottle belt de la TWIST bottle**
1. Desenrosque los dos tornillos (fig. G) de la *bottle belt* (fig. F) con una llave hexagonal de 2,5mm.
 2. Separe el *connector* (fig. E) de la *TWIST bottle* y guárdelo.

Limpieza
La *TWIST bottle* es apta para lavavajillas hasta 50°C sin el *connector* y la *bottle belt*.
La boquilla puede extraerse del tapón de la botella para realizar una limpieza más exhaustiva.
Limpie el *connector* y la *bottle belt* exclusivamente a mano y con agua limpia.

- Después de la limpieza: sujete el connector y la bottle belt a la TWIST bottle**
1. Introduzca el *connector* (fig. E) en el hueco de la *TWIST bottle*. El logotipo FIDLOCK del *connector* debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. C).
 2. Deslice un extremo de la *bottle belt* (fig. F) en la abertura del *connector*.
 3. Pase la *bottle belt* alrededor de la *TWIST bottle*. Asegúrese de que la *bottle belt* quede recta en el hueco previsto.
 4. Deslice el segundo extremo de la *bottle belt* en la abertura del otro lado del *connector*.

▲ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si se utilizan tornillos y tuercas inadecuados. Los tornillos y tuercas inadecuados pueden provocar que la *bottle belt* se suelte de la *TWIST bottle*. Utilice únicamente los tornillos y tuercas suministrados para sujetar la *bottle belt*.

5. ¡Asegúrese de que las dos tuercas cuadradas se encuentren en las cavidades de la *bottle belt* y de que no se hayan salido.
6. Pase los dos tornillos (fig. G) por los agujeros de la *bottle belt*.
7. Apriete los dos tornillos de manera uniforme con una llave hexagonal de 2,5mm.
8. Asegúrese de que las puntas de los tornillos queden a ras de la *bottle belt* y de que no sobresalgan (fig. H).

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN Daños materiales por temperaturas extremas. No utilice ni guarde el producto a temperaturas ambientales inferiores a aprox. 0°C ni superiores a aprox. 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.
Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.
Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *TWIST* está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos *TWIST* en: www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:
Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).
Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.
Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto è privo di impurità che possano ostacolare il corretto inserimento. Assicurarsi che entrambi i magneti della base utilizzata si siano innestati nel connector.
Pericolo di inciampi o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di utilizzo con viti e dadi non adatti! Le viti e i dadi non adatti possono causare il distacco della *bottle belt* dalla *TWIST bottle*. Per fissare la *bottle belt* utilizzare solo le viti e i dadi in dotazione!
Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto
TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da base (fig. A) e *connector* (fig. B).
L'uso previsto della *TWIST bottle800* è l'utilizzo come bottiglia in combinazione con una base.
Per ulteriori informazioni sulla base utilizzata leggere le istruzioni per l'uso della base utilizzata.
Il collegamento magneto-meccanico tra la base e il *connector* deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali *TWIST* appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.
La *TWIST bottle800* utilizza la tecnologia della *TWIST belt only*. Il collegamento tra la *TWIST bottle* e il *TWIST connector for belt only* avviene tramite una fascia di plastica flessibile e resistente, la *TWIST belt for belt only*, che viene posizionata attorno alla bottiglia e saldamente avvitata.
Per semplificare, il *TWIST connector for belt only* verrà denominato di seguito *connector* e la *TWIST belt for belt only bottle belt*.
Avvertenza: Per la *TWIST bottle 800* utilizzare esclusivamente il *TWIST connector for belt only* e nessun *connector* di altri sistemi *TWIST bottle*.
Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.
In caso di dubbi sul fatto che l'installazione e/o l'uso del prodotto possano comportare limitazioni funzionali o danni ad altri oggetti, contattare il produttore.

DATI TECNICI
Capienza: 800ml
Compatibilità con bases: **Non** adatto all'uso con la *TWIST tex base multi*. Il peso totale di una *TWIST bottle 800* riempita supera il peso massimo della *TWIST tex base multi*.
Resistenza approssimativa alla temperatura: da 0°C a 40°C con *connector* e *bottle belt*, da 0°C a 50°C senza *connector* e *bottle belt*
Materiale bottiglia con *TWIST valve bottle cap*: PE (esente da BPA, adatto per alimenti), PP, TPE, silicone
Materiale bottiglia con *TWIST bottle cap*: PE (esente da BPA, adatto per alimenti), PP, TPE
Prodotto in Italia
Materiale *connector*: PAGF, neodimio, resina epossidica
Materiale *bottle belt*: PP, acciaio inox
Prodotto in Cina

USO
Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente.
Pulire la bottiglia con acqua pulita e un po' di detersivo prima del primo utilizzo.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti a temperature estreme! Non utilizzare né conservare il prodotto a temperature ambiente che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa 0°C e circa 40°C.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

Riempire il prodotto solo con acqua naturale fino a un massimo di 40°C.

Buono a sapersi: Il *TWIST valve bottle cap* (fig. D) è adatto anche per l'acqua gassata quando il tappo antipolvere è aperto.

▲ ATTENZIONE Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto gonfiato dall'anidride carbonica! Le bevande contenenti anidride carbonica possono gonfiare il prodotto e causare il distacco del *connector* dalla base. Utilizzare il prodotto con tappo antipolvere chiuso solo con bevande non gassate. Se lo si utilizza con bevande contenenti anidride carbonica, lasciare sempre aperto il tappo antipolvere, in modo che l'aria in eccesso possa uscire.

Si tenga presente che quando il tappo antipolvere è aperto può uscire liquido.

Collegamento del prodotto ad una base

▲ ATTENZIONE Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Assicurarsi che entrambi i magneti della base utilizzata si siano innestati nel *connector*.

1. Avvicinare il prodotto alla base utilizzata. Il logo FIDLOCK del *connector* deve essere orientato come si vede nella figura (fig. C).
2. Fare scattare il prodotto sulla base (fig. I). Si sente un clic quando la base si innesta nel *connector base* si innesta nel *connector*.

Rimozione del prodotto dalla base
Girare il prodotto in senso orario finché non si stacca dalla base (fig. J).

PULIZIA

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al lavaggio del *connector* e della *bottle belt* in lavastoviglie! Staccare il *connector* e la *bottle belt* dalla *TWIST bottle* prima di mettere la *TWIST bottle* in lavastoviglie.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

Prima della pulizia: Scollegare il connector e la bottle belt dalla TWIST bottle
1. Svitare le due viti (fig. G) della *bottle belt* (fig. F) con una chiave esagonale da 2,5mm.
2. Togliere il *connector* (fig.E) dalla *TWIST bottle* e conservarlo.

Pulizia
La *TWIST bottle senza connector* e *bottle belt* può essere lavata in lavastoviglie fino a 50°C.
Il bocchino può essere rimosso dal tappo della bottiglia per una pulizia più accurata.
Pulire il *connector* e la *bottle belt* unicamente a mano con acqua limpida.

Dopo la pulizia: Fissare il connector e la bottle belt alla TWIST bottle
1. Inserire il *connector* (fig. E) nell'incavo della *TWIST bottle*. Nel *connector* il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura (fig. C).
2. Infilare un'estremità della *bottle belt* (fig. F) nell'apertura laterale del *connector*.
3. Far passare la *Bottle belt* intorno alla *TWIST bottle*. Assicurarsi che la *bottle belt* poggi dritta nell'incavo previsto.
4. Infilare la seconda estremità della *bottle belt* nell'apertura dell'altro lato del *connector*.

▲ ATTENZIONE Pericolo di inciampi o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di utilizzo con viti e dadi non adatti! Le viti e i dadi non adatti possono causare il distacco della *bottle belt* dalla *TWIST bottle*. Per fissare la *bottle belt* utilizzare solo le viti e i dadi in dotazione!

5. Assicurarsi che i due dadi quadri si trovino nelle cavità previste sulla *bottle belt* e non siano scivolati fuori.
6. Inserire le due viti (fig. G) nei fori della *bottle belt*.
7. Avvitare uniformemente le due viti con una chiave esagonale da 2,5mm.
8. Assicurarsi che le punte delle viti siano a filo con la *bottle belt* e non sporgano (fig. H).

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE Danni materiali dovuti a temperature estreme! Non utilizzare né conservare il prodotto a temperature ambiente che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa 0°C e circa 40°C.

Conservare il prodotto in luogo asciutto.

SMALTIMENTO
Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ
Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.
Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.
Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI
La tecnologia *TWIST* è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti *TWIST* visitare www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania,
registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281,
e-mail: info-bike@fidlock.com

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις: **Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων!** Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD). **Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης σε επικίνδυνα αθλήματα!** Πριν από την ενασχόληση με επικίνδυνα αθλήματα, απομακρύνετε το προϊόν πλήρως από τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια ενασχόλησης με επικίνδυνα αθλήματα. **Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά!** Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίστε ότι το προϊόν δεν φέρει ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή του. Διασφαλίστε ότι και οι δύο μαγνήτες της χρησιμοποιούμενης βάσης (base) έχουν ασφαλιστεί στον συνδετήρα (connector). **Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών!** Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών, ο ιμάντας *bottle belt* μπορεί να λυθεί από τη φιάλη *TWIST bottle*. Για τη στήριξη του ιμάντα *bottle belt*, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις παραδιδόμενες βίδες και παξιμάδια. **Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιοδήποτε είδους στο προϊόν!** Σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *TWIST* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα συγκράτησης που αποτελείται από μια βάση (base) (εικ. Α) και έναν συνδετήρα (connector) (εικ. Β). Η προβλεπόμενη χρήση της φιάλης *TWIST bottle 800* περιλαμβάνει τη χρήση ως φιάλη σε συνδυασμό με μια βάση (base). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποιούμενη βάση *base*, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της χρησιμοποιούμενης βάσης (base). Η μαγνητική-μηχανική σύνδεση μεταξύ της βάσης (base) και του συνδετήρα (connector) επιτρέπει μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *TWIST*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση. Η φιάλη *TWIST bottle 800* χρησιμοποιεί τεχνολογία *TWIST belt only*. Η σύνδεση μεταξύ της φιάλης *TWIST bottle* και του συνδετήρα *TWIST connector for belt only* εκτελείται μέσω ενός εύκαμπτου και ανθεκτικού πλαστικού ιμάντα, του ιμάντα *TWIST belt for belt only* που τοποθετείται γύρω από τη φιάλη και βιδώνεται. Για λόγους απλούστασης, για τον συνδετήρα *TWIST connector for belt only* θα χρησιμοποιείται ο όρος συνδετήρας (connector) εφεξής και για τον συνδετήρα *TWIST belt for belt only* θα χρησιμοποιείται ο όρος ιμάντας *bottle belt*. **Οδηγία: Για τη φιάλη *TWIST bottle, 800* χρησιμοποιείτε τον συνδετήρα *TWIST connector for belt only* και όχι τον συνδετήρα (connector) άλλων συστημάτων *TWIST bottle*.** Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες. **Εάν θεωρείτε ότι η τοποθέτηση ή/και η χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες ή ζημιές σε άλλα αντικείμενα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χωρητικότητα: 800ml
Συμβατότητα με βάσεις (base): **Δεν** είναι κατάλληλο για χρήση με το *TWIST tex base multi*. Το συνολικό βάρος μιας γεμάτης φιάλης *TWIST bottle 800* υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος φορτίου της βάσης *TWIST tex base multi*.
Αντοχή σε θερμοκρασίες περ. 0°C έως 40°C με συνδετήρα (connector) και ιμάντα *bottle belt, 0°C* έως 50°C χωρίς συνδετήρα (connector) και ιμάντα *bottle belt*
Υλικό φιάλης με *TWIST valve bottle cap*: PE (χωρίς BPA, ασφαλές για τρόφιμα), PP, TPE, αλκόνη
Υλικό φιάλης με *TWIST bottle cap*: PE (χωρίς BPA, ασφαλές για τρόφιμα), PP, TPE
Κατασκευάζεται στην Ιταλία
Υλικό συνδετήρα (connector): PAGF, νεοδύμιο, εποξειδική ουσία
Υλικό ιμάντα *bottle belt*: PP, ανοξείδωτος χάλυβας
Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΧΡΗΣΗ

Πριν τη χρήση του προϊόντος και των αξεσουάρ εξοικειωθείτε με τον χειρισμό τους και ελέγξτε τα για την ομαλή λειτουργία τους.
Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, καθαρίστε τη φιάλη με καθαρό νερό και μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ Υλικές ζημιές λόγω ακραίων θερμοκρασιών! Μην χρησιμοποιείτε ή φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εκτός των περ. 0°C έως περ. 40°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων! Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

Γεμίστε το προϊόν μόνο με μεταλλικό νερό έως το μέγιστο 40°C.

Χρήσιμες πληροφορίες: Με ανοιχτό καπάκι σκόνης, το *TWIST valve bottle cap* (εικ. D) είναι επίσης κατάλληλο για ανθρακούχο νερό.

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης φουσκωμένων από ανθρακικό προϊόντων! Το ανθρακικό νερό μπορεί να φουσκώσει το προϊόν, με αποτέλεσμα να αποσυνδεθεί ο συνδετήρας (connector) από τη βάση (base). Με κλειστό καπάκι σκόνης, χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με μη ανθρακούχο νερό. Όταν χρησιμοποιείται με ανθρακούχο νερό, αφήνετε το καπάκι σκόνης πάντα ανοιχτό, ώστε να μπορεί να διαφύγει το πλεόνασμα αέρα.

Λάβετε υπόψη, ότι με ανοιχτό καπάκι ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από το προϊόν.

Σύνδεση του προϊόντος σε μια βάση (base)

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίστε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διασφαλίστε ότι και οι δύο μαγνήτες της χρησιμοποιούμενης βάσης (base) έχουν ασφαλιστεί στον συνδετήρα (connector).

- Περάστε το προϊόν στη χρησιμοποιούμενη βάση (base). Το λογότυπο FIDLOCK στον συνδετήρα (connector) πρέπει να ευθυγραμμιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. C).
- Αφήστε το προϊόν να ασφαλιστεί στη βάση base (εικ. I). Η βάση base ασφαλίζει στον συνδετήρα connector με τον χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».

Αποσύνδεση του προϊόντος από μια βάση (base)

Περιστρέψτε το προϊόν δεξιάστροφα, μέχρι να αποσυνδεθεί από τη βάση (base) (εικ. J).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση καθαρισμού του συνδετήρα (connector) και του ιμάντα bottle belt σε πλυντήριο πιάτων! Αποσυνδέστε τον συνδετήρα (connector) και τον ιμάντα bottle belt από τη φιάλη *TWIST bottle*, πριν από την τοποθέτηση της φιάλης *TWIST bottle* σε πλυντήριο πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων! Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

- Πριν από τον καθαρισμό: Αποσύνδεση του συνδετήρα (connector) και του ιμάντα bottle belt από τη φιάλη *TWIST bottle*
- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες (εικ. G) του ιμάντα bottle belt (εικ. F) με ένα εξάγωνο κλειδί 2,5mm.
 - Αφαιρέστε τον συνδετήρα (connector) (εικ. E) από τη φιάλη *TWIST bottle* και φυλάξτε τον.

Καθαρισμός

Η φιάλη *TWIST bottle* πλένεται σε πλυντήριο πιάτων έως 50°C χωρίς συνδετήρα (connector) και ιμάντα bottle belt.
Το στόμιο μπορεί να αφαιρεθεί από το καπάκι της φιάλης, για πιο σχολαστικό καθαρισμό.
Καθαρίζετε τον συνδετήρα (connector) και τον ιμάντα bottle belt αποκλειστικά στο χέρι e καθαρό νερό.

- Μετά τον καθαρισμό: Στερέωση του συνδετήρα (connector) και του ιμάντα bottle belt στη φιάλη *TWIST bottle***
- Τοποθετήστε τον συνδετήρα (connector) (εικ. E) στην εσοχή της φιάλης *TWIST bottle*. Το λογότυπο FIDLOCK στον συνδετήρα (connector) πρέπει να ευθυγραμμιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. C).
 - Περάστε ένα άκρο του ιμάντα bottle belt (εικ. F) στο πλευρικό άνοιγμα του συνδετήρα (connector).
 - Τυλίξτε τον ιμάντα bottle belt γύρω από τη φιάλη *TWIST bottle*. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας bottle belt εφαρμόζει σωστά στην προβλεπόμενη εσοχή.
 - Περάστε το δεύτερο άκρο του ιμάντα bottle belt στο άνοιγμα στην άλλη πλευρά του συνδετήρα (connector).

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών! Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών, ο ιμάντας bottle belt μπορεί να λυθεί από τη φιάλη *TWIST bottle*. Για τη στερέωση του ιμάντα bottle belt, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις παραδιδόμενες βίδες και παξιμάδια.

- Βεβαιωθείτε ότι τα δύο τετράγωνα παξιμάδια βρίσκονται στις εσοχές του ιμάντα bottle belt και ότι δεν έχουν φύγει από τη θέση τους.
- Εισαγάγετε τις δύο βίδες (εικ. G) στις οπές του ιμάντα bottle belt.
- Βιδώστε τις δύο βίδες ομοιόμορφα με ένα εξάγωνο κλειδί 2,5mm.
- Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των βιδών βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με τον ιμάντα bottle belt, χωρίς να προεξέχουν (εικ. H).

ΦΥΛΑΞΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ Υλικές ζημιές λόγω ακραίων θερμοκρασιών! Μην χρησιμοποιείτε ή φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εκτός των περ. 0°C έως περ. 40°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΥΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση. Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ

Η τεχνολογία *TWIST* προστατεύεται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας/από μία ή περισσότερες αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της FIDLOCK. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της σειράς προϊόντων *TWIST*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση: www.fid-tp.com

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Αννόβερο, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkowania, a następnie ją przechowywać!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu! Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt jest pozbawiony zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zatrzaśnięcie. Upewnij się, że obydwa magnesy używanej base zatrzaśnęły się w elemencie connector.

Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku stosowania nieodpowiednich śrub i nakrętek! Nieodpowiednie śruby i nakrętki mogą prowadzić do odłączenia się bottle belt od TWIST bottle. Do mocowania bottle belt należy stosować wyłącznie dostarczone w zestawie śruby i nakrętki.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

TWIST to magnetyczno-mechaniczny system uchwytów składający się z elementów base (rys. A) i connector (rys. B).

Zastosowaniem produktu TWIST bottle 800 zgodnie z przeznaczeniem jest jego wykorzystanie jako butelki do picia w połączeniu z base.

Więcej informacji na temat użytej base można znaleźć w instrukcji stosowania użytej base.

Połączenie magnetyczno-mechaniczne między base a connector można uzyskać wyłącznie, stosując przewidziane do tego oryginalne produkty TWIST. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzask mechaniczny.

TWIST bottle 800 wykorzystuje technologię TWIST belt only. Następuje przy tym połączenie między TWIST bottle a TWIST connector for belt only za pomocą elastycznej i wytrzymałej taśmy z tworzywa sztucznego TWIST belt for belt only, którą zakłada się wokół butelki i mocno przykręca.

Dla uproszczenia TWIST connector for belt only w dalszej części jest określany jako connector, a TWIST belt for belt only jako bottle belt.

Wskazówka: Używać tylko przeznaczonego do TWIST bottle 800 TWIST connector for belt only, a nie connector z innych systemów TWIST bottle.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

W przypadku wątpliwości, czy montaż i/lub użytkowanie produktu może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności lub uszkodzenia innych przedmiotów, należy skontaktować się z producentem.

DANE TECHNICZNE

Pojemność: 800ml
Kompatybilność z bases: Nie nadaje się do użytku z podstawą TWIST tex base multi. Całkowita waga napełnionej butelki TWIST bottle 800 przekracza maksymalne obciążenie podstawy TWIST tex base multi.
Oporność na temperaturę ok.: 0°C do 40°C z connector oraz bottle belt, 0°C do 50°C bez connector oraz bottle belt
Materiał butelki z TWIST valve bottle cap: PE (produkt wolny od BPA, przeznaczony do użytkowania w kontakcie z żywnością), PP, TPE, silikon
Materiał butelki z TWIST bottle cap: PE (produkt wolny od BPA, przeznaczony do użytkowania w kontakcie z żywnością), PP, TPE
Wyprodukowano we Włoszech
Materiał connector: PAGF, neodym, epoksyd
Materiał bottle belt: PP, stal nierdzewna
Wyprodukowano w Chinach

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie.

Przed pierwszym użyciem wyczyścić butelkę czystą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

UWAGA Szkodę materialną spowodowane ekstremalnymi temperaturami! Nie używać produktu ani nie przechowywać go w temperaturach otoczenia poza zakresem od ok. 0°C do ok. 40°C.

UWAGA Szkodę materialną spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchenke mikrofalowej! Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchenke mikrofalowej.

Produkt należy napełniać wyłącznie wodą niegazowaną o temperaturze maks. 40°C.

Dobrze wiedzieć: TWIST valve bottle cap (rys. D) nadaje się również do wody gazowanej, gdy nasadka przeciwpływowa jest otwarta.

▲ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu rozrędnego gazem (dwutlenkiem węgla) produktu! Napoje gazowane mogą powodować rozdzienie produktu i prowadzić do poluzowania się elementu connector od elementu base. Przy zamkniętej pokrywce przeciwpływowej produktu należy używać wyłącznie z wodą niegazowaną. W przypadku korzystania z wodą gazowaną należy pozostawić pokrywkę przeciwpływową otwartą przez cały czas, aby umożliwić ujście nadmiaru powietrza.

Należy pamiętać, że przy otwartej pokrywce przeciwpływowej ciecz może wydostawać się z produktu.

Łączenie produktu z base

▲ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu! Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Upewnij się, że obydwa magnesy używanej base zatrzaśnęły się w elemencie connector.

1. Wprowadzić produkt w stosowaną base. Logo FIDLOCK na connector musi być ustawione, tak, jak przedstawiono to na ilustracji (rys. C).
2. Zatrzaśnąć produkt na base (rys. I). Po zatrzaśnięciu base w elemencie connector będzie słyszalny „dźwięk kliknięcia”.

Odlączenie produktu od base

Obrócić connector w lewo, aż odłączy się on od base (rys. J).

CZYSZCZENIE

UWAGA Szkodę materialną spowodowane myciem elementu connector i bottle belt w zmywarce! Odlączyć connector i bottle belt od TWIST bottle zanim włoży się TWIST bottle do zmywarki.

UWAGA Szkodę materialną spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchenke mikrofalowej! Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchenke mikrofalowej.

Przed myciem: Odlączenie connector i bottle belt od TWIST bottle

1. Dwie śruby (rys. G) elementu bottle belt (rys. F) wykręcić za pomocą klucza sześciokątnego 2,5mm.
2. Zdjąć connector (rys. E) z TWIST bottle i zachować.

Mycie

TWIST bottle bez elementu connector oraz bottle belt nadaje się do mycia w zmywarce w temperaturze do 50°C.

Ustnik można zdjąć z nakrętki butelki w celu dokładniejszego wyczyszczenia. Connector i bottle belt należy myć wyłącznie ręcznie czystą wodą.

Po myciu: Mocowanie elementów connector i bottle belt na TWIST bottle

1. Włożyć connector (rys. E) w zagłębienie w TWIST bottle. Logo FIDLOCK na connector musi być ustawione, tak, jak przedstawiono to na ilustracji (rys. C).
2. Wsunąć jeden koniec bottle belt (rys. F) w boczny otwór elementu connector.
3. Poprowadzić bottle belt wokół TWIST bottle. Upewnij się, że bottle belt ułożony jest równo w przewidzianym do tego celu zagłębieniu.
4. Wsunąć drugi koniec bottle belt w otwór na drugiej stronie elementu connector.

▲ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku stosowania nieodpowiednich śrub i nakrętek! Nieodpowiednie śruby i nakrętki mogą prowadzić do odłączenia się bottle belt od TWIST bottle. Do mocowania bottle belt należy stosować wyłącznie dostarczone w zestawie śruby i nakrętki.

5. Upewnij się, że obydwa nakrętki czworokątne znajdują się w zagłębieniach elementu bottle belt i nie wysunęły się.
6. Dwie śruby (rys. G) włożyć przez otwory w bottle belt.
7. Obie śruby dokręcić równomiernie za pomocą klucza sześciokątnego 2,5mm.
8. Upewnij się, że wierzchołki śrub znajdują się w równej płaszczyźnie z bottle belt, bez wystawiania (rys. H).

PRZECZCHOWYWANIE

UWAGA Szkodę materialną spowodowane ekstremalnymi temperaturami! Nie używać produktu ani nie przechowywać go w temperaturach otoczenia poza zakresem od ok. 0°C do ok. 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucić do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dolożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę.

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia TWIST jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii TWIST można uzyskać na stronie: www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:
Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).
Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.
Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného produktu! Před každým použitím se ujistěte, že produkt je bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ujistěte se, že jsou oba magnety použitého base zaskočené do connector.
Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při používání nevhodných šroubů a matic! Nevhodné šrouby a matice mohou vést k tom, že se bottle belt uvolní z TWIST bottle. K upevnění bottle belt použijte pouze dodané šrouby a matice.
Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

TWIST je magneticko-mechanický přídržný systém skládající se z base (obr. A) a connector (obr. B). Zamýšlené použití TWIST bottle 800 je použití jako láhev na pití ve spojení s base. Blížší informace k použitému base si přečtěte v návodu k použití používaného base. Magneticko-mechanické spojení mezi base a connector se přitom musí provést výhradně k tomu určenými originálními produkty TWIST. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění. TWIST bottle 800 používá technologii TWIST belt only. Přitom spojení mezi TWIST bottle a TWIST connector for belt only je realizováno pomocí flexibilního a odolného plastového pásu, TWIST belt for belt only, který je umístěn kolem láhve a pevně přišroubován. Zjednodušeně je TWIST connector for belt only níže označen jako connector a TWIST belt for belt only jako bottle belt.

Upozornění: Používejte pro TWIST bottle 800 pouze TWIST connector for belt only žádný connector z jiných systémů TWIST bottle. Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím. **Pokud si nejste jisti, zda montáž a/nebo používání výrobku může vést k funkčním poruchám nebo poškození jiných předmětů, obraťte se na výrobce.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita: 800ml
Kompatibilita s base: **Není** vhodný pro použití s TWIST tex base multi.
Celková hmotnost naplněné TWIST bottle 800 překročí maximální hmotnost zátěže TWIST tex base multi.
Teplotní odolnost cca: 0°C až 40°C s connector a bottle belt, 0°C až 50°C bez connector a bottle belt
Materiál láhve s TWIST valve bottle cap: PE (bez BPA, bezpečný pro potraviny), PP, TPE, silikon
Materiál láhve s TWIST bottle cap: PE (bez BPA, bezpečný pro potraviny), PP, TPE
Vyrobeno v Itálii
Materiál connector: PAGF, neodym, epoxid
Materiál bottle belt: PP, nerezová ocel
Vyrobeno v Číně

POUŽITÍ

Před použitím se seznámte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci.
Před prvním použitím vyčistěte láhev čistou vodou s trochou mýdla prostředku.

UPOZORNĚNÍ Hmotné škody v důsledku extrémních teplot! Výrobek nepoužívejte ani neskladujte při okolních teplotách mimo cca 0°C až cca 40°C.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě! Produkt nezahřívajte ani nečistěte v mikrovlnné troubě.

Výrobek plňte pouze neperlivou vodou o teplotě maximálně 40°C.

Dobře vědět: TWIST valve bottle cap (obr. D) je vhodný i pro sycenou vodu, pokud je kryt proti prachu otevřený.

▲ POZOR Nebezpečí zakopnutí nebo pádu při pádu výrobku nafouknutého oxidem uhličitým! Sycená voda může způsobit nafouknutí výrobku a uvolnění connector od base. Je-li kryt proti prachu uzavřený, používejte výrobek pouze s nesyčenou vodou. Při použití se sycenou vodou nechte kryt proti prachu vždy otevřený, aby mohl unikat přebytečný vzduch.

Dejte, že při otevření protiprachové krytky může z produktu unikat kapalina.

Připojení produktu k base

▲ POZOR Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného produktu! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ujistěte se, že jsou oba magnety použitého base zaskočené do connector.

1. Produkt vedle na použitou base. Logo FIDLOCK na connector musí být orientováno, jak je znázorněno (obr. C).
2. Produkt nechte zaskočit na base (obr. I). Uslyšíte zvuk „cvaknutí“, když base zaskočí do connector.

Uvolnění produktu z base

Produkt otáčejte ve směru hodinových ručiček, až se uvolní z base (obr. J).

ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku čištění connector a bottle belt v myčce nádobí! Connector a bottle belt odpojte od TWIST bottle a poté vložte TWIST bottle do myčky nádobí.

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě! Produkt nezahřívajte ani nečistěte v mikrovlnné troubě.

Před čištěním: Odpojení connector a bottle belt od TWIST bottle

1. Vyšroubujte oba šrouby (obr. G) bottle belt (obr. F) klíčem s vnitřním šestihranem 2,5mm.
2. Connector (obr. E) odstraňte z TWIST bottle a uschovejte.

Čištění

TWIST bottle je vhodná k mytí v myčce nádobí **bez connector a bottle belt** až do teploty 50°C. Pro důkladnější čištění lze náustek z víčka láhve vyjmout. Connector a bottle belt čistěte výhradně ručně čistou vodou.

Po čištění: Upevnění connector a bottle belt na TWIST bottle

1. Connector (obr. E) vložte do vybrání na TWIST bottle. Logo FIDLOCK na connector musí být orientováno, jak je znázorněno (obr. C).
2. Jeden konec bottle belt (obr. F) zasuňte do bočního otvoru connector.
3. Bottle belt vedte kolem TWIST bottle. Ujistěte se, že bottle belt leží v určeném vybrání rovně.
4. Druhý konec bottle belt zasuňte do otvoru na druhé straně connector.

▲ POZOR Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při používání nevhodných šroubů a matic! Nevhodné šrouby a matice mohou vést k tom, že se bottle belt uvolní z TWIST bottle. K upevnění bottle belt používejte pouze dodané šrouby a matice.

5. Ujistěte se, zda jsou obě čtyřhranné matice v prohlubních bottle belt a nevykloužly.
6. Oba šrouby (obr. G) prostrčte otvory v bottle belt.
7. Oba šrouby utáhněte rovnoměrně klíčem s vnitřním šestihranem 2,5mm.
8. Ujistěte se, že hroty šroubů jsou v jedné rovině s bottle belt, aniž by přečnívaly (obr. H).

USCHOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ Hmotné škody v důsledku extrémních teplot! Výrobek nepoužívejte ani neskladujte při okolních teplotách mimo cca 0°C až cca 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nej přesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost. Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opraven, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie TWIST je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků TWIST naleznete na adrese: www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten! Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

Gevaar voor struikelen of vallen doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Zorg er voor elk gebruik voor dat het product vrij is van vuil dat kan voorkomen dat het correct op zijn plaats vastklikt. Controleer of beide magneten van de base in de connector zijn vastgeklikt.

Gevaar voor struikelen of vallen door vallen van het product bij het gebruik van ongeschikte schroeven en moeren! Ongeschikte schroeven en moeren kunnen ervoor zorgen dat de bottle belt loskomt van de TWIST bottle. Gebruik voor het bevestigen van de bottle belt alleen de meegeleverde schroeven en moeren.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de specialzaak.

Beoogd gebruik

TWIST is een magnetisch-mechanisch houdersysteem bestaande uit een base (afb. A) en een connector (afb. B).

Het beoogde gebruik van de TWIST bottle 800 is het gebruik als drinkfles in combinatie met een base.

Lees voor meer informatie over de gebruikte base de gebruiksaanwijzing van de gebruikte base.

De magnetisch-mechanische koppeling tussen base en connector mag uitsluitend met de daarvoor voorziene originele TWIST-producten worden uitgevoerd. Anders kan de connector niet op de basis vastgeklikt worden.

De TWIST bottle 800 maakt gebruik van TWIST belt only-technologie. De verbinding tussen de TWIST bottle en de TWIST connector for belt only wordt gemaakt via een flexibele en resistente plastic band, de TWIST belt for belt only, die om de fles wordt geplaatst en stevig wordt vastgeschroefd. Simpel gezegd, de TWIST connector for belt only wordt hierna de connector genoemd en de TWIST belt for belt only wordt de bottle belt genoemd.

Opmerking: Gebruik voor de TWIST bottle 800 alleen de TWIST connector for belt only en geen connector van andere TWIST bottle-systemen.

Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als onerijkelijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

Als u niet zeker weet of de installatie en/of het gebruik van het product kan leiden tot functiebeperkingen of schade aan andere objecten, neem dan contact op met de fabrikant.

TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud: 800ml

Compatibiliteit met bases: **Niet** geschikt voor gebruik met de TWIST tex base multi. Het totale gewicht van een gevulde TWIST bottle 800 overschrijdt het maximale draaggewicht van de TWIST tex base multi.

Temperatuurbestendigheid ca.: 0°C tot 40°C met connector en bottle belt, 0°C tot 50°C zonder connector en bottle belt

Materiaal Fles met TWIST valve bottle cap: PE (zonder BPA, voedselveilig), PP, TPE, silicone

Materiaal fles met TWIST bottle cap: PE (zonder BPA, voedselveilig), PP, TPE
Geproduceerd in Italië

Materiaal connector: PAGF, neodymium, epoxy

Materiaal bottle belt: PP, roestvrij staal

Geproduceerd in China

GEBRUIK

Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het product en de accessoires en controleer of ze goed werken voordat u ze gebruikt.

Maak de fles voor het eerste gebruik schoon met helder water en een beetje afwasmiddel.

Het product aansluiten op een base

▲ VOORZICHTIG Gevaar voor struikelen of vallen doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en de accessoires zit, dat correct vastklikken voorkomt. Controleer of beide magneten van de base in de connector zijn vastgeklikt.

1. Voer het product naar de gebruikte base. Het FIDLOCK-logo op de connector moet daarbij uitgelijnd zijn zoals op afbeelding (afb. C).
2. Klik het product op de base vast (afb. I). U hoort het „klikgeluid“ wanneer de base in de connector vastklikt.

Het product losmaken van een base

Draai het product met de klok mee totdat het loskomt van de base (afb. J).

REINIGING

LET OP Materiële schade veroorzaakt door het reinigen van de connector en de bottle belt in de vaatwasser! Haal de connector en bottle belt van de TWIST bottle voordat u de TWIST bottle in de vaatwasmachine doet.

LET OP Materiaalschade door verwarmen of reinigen in de magnetron! Verwarm of reinig het product niet in de magnetron.

Vóór de reiniging: Koppel de connector en bottle belt los van de TWIST bottle

1. Draai de twee schroeven (afb. G) van de bottle belt (afb. F) los met een 2,5mm zeskantsleutel.
2. De connector (afb. E) van de TWIST bottle verwijderen en opslaan.

Reiniging

De TWIST bottle is **zonder connector en bottle belt** tot 50°C geschikt voor de vaatwasmachine.

Het mondstuk kan van de dop van de fles worden gehaald voor een grondiger reiniging.

Maak connector en bottle belt uitsluitend met de hand schoon met helder water.

Na de reiniging: Bevestiging van de connector en bottle belt aan de TWIST bottle

1. Plaats de connector (afb. E) in de uitsparing op de TWIST bottle. Het FIDLOCK-logo op de connector moet daarbij uitgelijnd zijn zoals op afbeelding (afb. C).
2. Schuif een uiteinde van de bottle belt (afb. F) in de zijdelingse opening van de connector.
3. *Wikkelt de bottle belt om de TWIST bottle.* Zorg ervoor dat de bottle belt recht in de daarvoor bestemde uitsparing zit.
4. Schuif het tweede uiteinde van de bottle belt in de opening aan de andere kant van de connector.

▲ VOORZICHTIG Gevaar voor struikelen of vallen door vallen van het product bij het gebruik van ongeschikte schroeven en moeren! Ongeschikte schroeven en moeren kunnen ervoor zorgen dat de bottle belt loskomt van de TWIST bottle. Gebruik voor het bevestigen van de bottle belt alleen de meegeleverde schroeven en moeren.

5. Zorg ervoor dat de twee vierkante moeren in de uitsparingen van de bottle belt zitten en er niet uit zijn gegleden.
6. Steek de twee schroeven (afb. G) door de gaten in de bottle belt.
7. Schroef beide schroeven gelijkmatig vast met een zeskantsleutel van 2,5mm.
8. Zorg ervoor dat de schroefpunten gelijk liggen met de bottle belt zonder uit te steken (afb. H).

OPBERGEN

LET OP Materiaalschade door extreme temperaturen! Gebruik of bewaar het product niet bij omgevingstemperaturen van minder dan ca. 0°C en meer dan ca. 40°C.

Bewaar het product op een droge plaats.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvoorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

COLOFON

De TWIST-technologie is wettelijk beschermd door een of meerdere octrooi(en)/octrooiaanvraag(en) van FIDLOCK. Meer informatie over de octrooibescherming van de TWIST-productreeks vindt u op: www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland,
AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

Houd er rekening mee dat er bij geopende stofkap vloeistof uit het product kan lekken.

▲ VOORZICHTIG Gevaar voor struikelen of vallen door vallen van een koolzuurhoudend product! Koolzuurhoudend water kan het product doen opzwellen, zodat de connector van de base loskomt. Gebruik het product alleen met stilstaand water als de stofkap gesloten is. Laat bij gebruik met koolzuurhoudend water de stofkap altijd open om overtollige lucht te laten ontsnappen.

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning inden første ibrugtagning opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem: **Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter!** Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD). **Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter!** Fjern produktet helt, inden du udfører ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du udfører ekstremsport. **Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt!** Før hver brug skal du sørge for, at produktet er fri for snavs, der kan forhindre det i at klikke korrekt på plads. Sørg for at begge magneter af base er faldet i hak i connector. **Risiko for at snuble eller falde på grund af fald af produktet ved brug af egnede skruer og møtrikker!** Uegnede skruer og møtrikker kan få bottle belt til at løsne sig fra TWIST bottle. For at fastgøre bottle belt skal du kun bruge de medfølgende skruer og møtrikker. **Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet!** Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Formålsbestemt anvendelse
TWIST er et magnet-mekanisk holdesystem bestående af base (afb. A) og connector (afb. B). Den tilsigtede anvendelse af TWIST bottle 800 er brugen som drikkeflaske i kombination med en base. For mere information om den anvendte base, læs brugsanvisningen til den anvendte base. Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem base og connector må kun bruges til de påtænkte, TWIST originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres. TWIST bottle 800 bruger TWIST belt only-teknologien. Forbindelsen mellem TWIST bottle og TWIST connector for belt only via en fleksibel og modstandsdygtig plastikrem TWIST belt for belt only som placeres rundt om flasken og skrues fast. For at sige det enkelt, omtales TWIST connector for belt only efterfølgende kun som connector og TWIST belt for belt only som bottle belt. **Bemærk:** Til TWIST bottle 800 må du kun bruge TWIST connector for belt only og ingen connector fra en anden TWIST bottle system. Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt installationen og/eller brugen af produktet kan føre til funktionsforstyrrelser eller skader på andre genstande, bedes du kontakte producenten.

TEKNISKE DATA
Volumen: 800ml
Kompatibilitet med base-typer: Ikke egnet til brug med TWIST tex base multi. Den samlede vægt af en fyldt TWIST bottle 800 overstiger den maksimale belastningsvægt for TWIST tex base multi. Temperaturbestandighed ca.: 0°C til 40°C med connector og bottle belt, 0°C til 50°C uden connector og bottle belt
Materiale flaske med TWIST valve bottle cap: PE (BPA-fri, fødevareregnet), PP, TPE, silikone
Materiale flaske med TWIST bottle cap: PE (BPA-fri, fødevareregnet), PP, TPE
Produceret i Italien
Materiale connector: PAGF, neodym, epoxy
Materiale bottle belt: PP, rustfrit stål
Produceret i Kina

ANVENDELSE
Gør dig fortrolig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion. Rengør flasken med rent vand og lidt opvaskemiddel inden første brug.

OBS Materielle skader pga. ekstreme temperaturer! Produktet må ikke bruges eller opbevares ved temperaturer under ca. 0°C og over ca. 40°C.

OBS Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølgeovn! Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovn.

Produktet må kun fyldes med vand uden brus op til 40°C.

Godt at vide: TWIST valve bottle cap (afb. D) er også velegnet til kulsyreholdigt vand, når støvhætten er åben.

▲ FORSIGTIGT Risiko for at snuble eller falde på grund af fald af et kulsyreholdigt produkt! Kulsyreholdigt vand kan få produktet til at udvide sig og føre til, at connector løsner sig fra base. Brug kun vand uden kulsyre ved lukket støvhætte. Ved brug af kulsyreholdigt vand skal støvhætten være åben, så overskydende luft kan sive ud.

Vær opmærksom på at der kan sive væske ud af produktet ved åben støvhætte.

Tilslutning af produktet til en base

▲ FORSIGTIGT Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Sørg for at begge magneter af base er faldet i hak i connector.

1. Før produktet til den anvendte base. FIDLOCK-logoet ved connector skal placeres som vist på billedet (afb. C).
2. Klik produktet på base (afb. I). Du vil høre „kliklyden“, når base klikker ind i connector.

Afmontering af produktet fra en base
Drej produktet med uret, indtil det løsner sig fra base (afb. J).

RENGØRING

OBS Skade forårsaget af rengøring af connector og bottle belt i opvaskemaskinen! Connector og bottle belt skal adskilles fra TWIST bottle, før du lægger TWIST bottle i opvaskemaskinen.

OBS Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølgeovn! Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovn.

Før rengøring: Adskillelse af connector og bottle belt fra TWIST bottle
1. Skru de to skruer (afb. G) på bottle belt (afb. F) af med en 2,5mm indvendig sekskantnøgle.
2. Adskil connector (afb. E) fra TWIST bottle og opbevar den.

Rengøring
TWIST bottle er egnet til opvaskemaskine uden connector og bottle belt op til 50°C. Mundstykket kan tages af flaskelåget til grundigere rengøring. Connector og bottle belt må udelukkende rengøres i hånden og med klart vand.

Efter rengøring: Fastgørelse af connector og bottle belt til TWIST bottle
1. Indsæt connector (afb. E) i fordybningen af TWIST bottle. FIDLOCK-logoet ved connector skal placeres som vist på billedet (afb. C).
2. Skub den ene ende af bottle belt (afb. F) ind i sideåbningen på connector.
3. Før bottle belt rundt om TWIST bottle. Sørg for, at bottle belt ligger lige i den dertil beregnede fordybning.
4. Skub den anden ende af bottle belt ind i åbningen på den anden side af connector.

▲ FORSIGTIGT Risiko for at snuble eller falde på grund af fald af produktet ved brug af uegnede skruer og møtrikker! Uegnede skruer og møtrikker kan få bottle belt til at løsne sig fra TWIST bottle. For at fastgøre bottle belt skal du kun bruge de medfølgende skruer og møtrikker.

5. Sørg for, at de to firkantede møtrikker er i fordybningerne på bottle belt og ikke er gledet ud.
6. Indsæt de to skruer (afb. G) gennem hullerne i bottle belt.
7. Skru begge skruer jævnt med en 2,5mm sekskantnøgle.
8. Sørg for, at skruespidserne flugter med bottle belt uden at stikke ud (afb. H).

OPBEVARING

OBS Materielle skader pga. ekstreme temperaturer! Produktet må ikke bruges eller opbevares ved temperaturer under ca. 0°C og over ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted.

BORTSKAFFELSE
Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølovgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR
Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning. Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug. Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON
TWIST-teknologien er lovmæssig beskyttet ved hjælp af et eller flere patenter/patentsøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af TWIST-produktserien får du på: www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.
Livs fara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) kan störas av statiska magnetfält Håll alltid ett tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).
Skaderisk vid användning inom extremsporter! Ta bort produkten helt från din utrustning innan du utövar extremsport. Använd inte produkten när du utövar extremsport.
Snubbel- eller fallrisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av! Före varje användning, se till att produkten är fri från skräp som kan hindra att den ansluts korrekt. Säkerställ att båda base-magneterna låser fast i *connector*.
Snubbel- eller fallrisk på grund av att produkten faller vid användning av olämpliga muttrar och bultar! Olämpliga skruvar och muttrar kan göra att *bottle belt* lossnar från *TWIST bottle*. För att fästa *bottle belt*, använd endast de medföljande skruvarna och muttrarna.
Risk för personskada på grund av defekter av något slag på produkten! Sluta genast att använda produkten och kontakta din återförsäljare.

Avsedd användning
TWIST är ett magnet-mekaniskt hållarsystem bestående av *base* (bild A) och *connector* (bild B).
TWIST bottle 800 är avsedd att användas som en dricksflaska i kombination med en *base*.
För mer information om vilken *base* som används, läs bruksanvisningen för den *base* som används.
Den magnet-mekaniska anslutningen mellan *base* och *connector* får endast göras med *TWIST*-originalprodukter som är avsedda för ändamålet. Annars kan den mekaniska kopplingen inte ske.
TWIST bottle 800 använder sig av *TWIST belt only*-tekniken. Anslutningen mellan *TWIST bottle* och *TWIST connector for belt only* görs via ett flexibelt och motståndskraftigt plastband, *TWIST belt for belt only*, som placeras runt flaskan och skruvas fast ordentligt.
För att förenkla kallas *TWIST connector for belt only* nedan för *connector* och *TWIST belt for belt only* för *bottle belt*.
Obs: För *TWIST bottle 800* ska endast *TWIST connector for belt only* och ingen *connector* från andra *TWIST bottle*-system användas.
All användning som avviker från denna avsedda användning betraktas som felaktig användning och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.
Om du är osäker på om monteringen och/eller användningen av produkten kan orsaka funktionsstörningar eller skador på andra föremål, rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren av dessa föremål.

TEKNISKA DATA

Voly: 800ml
Kompatibilitet med *bases*: Ej lämplig för användning med *TWIST tex base multi*. Den totala vikten av en fylld *TWIST bottle 800* överskrider den maximala lastvikten för *TWIST tex base multi*.
Temperaturbeständighet ca: 0°C till 40°C med *connector* och *bottle belt*, 0°C till 50°C utan *connector* och *bottle belt*
Material Flaska med *TWIST valve bottle cap*: PE (BPA-fri, livsmedelssäker), PP, TPE, silikon
Material Flaska med *TWIST bottle cap*: PE (BPA-fri, livsmedelssäker), PP, TPE
Tillverkad i Italien
Material i *connector*: PAGF, neodym, epoxi
Material i *bottle belt*: PP, rostfritt stål
Tillverkad i Kina

ANVÄNDNING

Se till att du förstår hur man använder produkten och dess tillbehör, och kontrollera att de fungerar felfritt, innan du använder dem.
Rengör flaskan med rent vatten och lite diskmedel före första användningen.

SE UPP Defekter på grund av extrema temperaturer! Använd eller förvara inte produkten vid temperaturer utanför intervallet ca 0°C till ca 40°C.

SE UPP Defekter på grund av upphetning eller rengöring i mikrovågsugn! Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

Fyll bara produkten med icke-kolsyrat, max. 40°C vatten.

Bra att veta: *TWIST valve bottle cap* (bild D) är också lämplig för kolsyrat vatten när dammlocket är öppet.

▲ OBSERVERA Snubbel- eller fallrisk på grund av att en produkt som svällt på grund av kolsyra faller! Kolsyrat vatten kan få produkten att svälla och leda till att *connector* lossnar från *base*. Med dammlocket stängt ska produkten endast användas med vatten utan kolsyra. Lämna alltid dammlocket öppet vid användning med kolsyrat vatten, så att överflödigt luft kan komma ut.

Notera att vätska kan läcka från produkten när dammlocket är öppet.

Ansluta produkten till en base

▲ OBSERVERA Snubbel- eller fallrisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av! Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och därför inte kan anslutas korrekt. Säkerställ att båda *base*-magneterna låser fast i *connector*.

- Sätt produkten mot den *base* som används. FIDLOCK-loggan på *connector* ska vara riktad enligt bilden (bild C).
- Snäpp fast produkten på *base* (bild I). Du hör ett "klick" när *base* snäpper fast i *connector*.

Lossa produkten från en base
Vrid produkten medurs tills den lossnar från *base* (bild J).

RENGÖRING

SE UPP Materiella skador orsakade av rengöring av connector och bottle belt i diskmaskinen! Lossa *connector* och *bottle belt* från *TWIST bottle* innan du kör *TWIST bottle* i diskmaskinen.

SE UPP Defekter på grund av upphetning eller rengöring i mikrovågsugn! Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

Före rengöring: Lossa *connector* och *bottle belt* från *TWIST bottle*

- Lossa de båda skruvarna (bild G) på *bottle belt* (bild F) med en 2,5mm insexnyckel.
- Lossa *connector* (bild E) från *TWIST bottle* och stoppa undan den på ett säkert ställe.

Rengöring
TWIST bottle utan connector och *bottle belt* kan diskas i maskin i max. 50°C. Munstycket kan tas bort från flaskans lock för noggrannare rengöring.
Rengör endast *connector* och *bottle belt* för hand med rent vatten.

Efter rengöring: Fästa *connector* och *bottle belt* på *TWIST bottle*

- Sätt i *Connector* (bild E) i försänkningen på *TWIST bottle*. FIDLOCK-loggan på *connector* ska vara riktad enligt bilden (bild C).
- Skjut in ena änden av *bottle belt* (bild F) i sidoöppningen på *connector*.
- Vira *bottle belt* runt *TWIST bottle*. Se till att *bottle belt* sitter rakt i det avsedda urtaget.
- Skjut in den andra änden av *bottle belt* i öppningen på andra sidan av *connector*.

▲ OBSERVERA Snubbel- eller fallrisk på grund av att produkten faller vid användning av olämpliga muttrar och bultar! Olämpliga skruvar och muttrar kan göra att *bottle belt* lossnar från *TWIST bottle*. För att fästa *bottle belt*, använd endast de medföljande skruvarna och muttrarna.

- Se till att de två fyrkantiga muttrarna sitter i urtagen på *bottle belt* och inte har glidit ut.
- Sätt i de två skruvarna (bild G) i hålen i *bottle belt*.
- Skruva fast båda skruvarna jämnt med en 2,5mm insexnyckel.
- Se till att skruvspetsarna är i jämnhöjd med *bottle belt* utan att sticka ut (bild H).

FÖRVARING

SE UPP Defekter på grund av extrema temperaturer! Använd eller förvara inte produkten vid temperaturer utanför intervallet ca 0°C till ca 40°C.

Förvara produkten på en torr plats.

KASSERING

Kassera produkten som vanligt hushållsavfall. Följ tillämplig miljölagstiftning i ditt land gällande avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra bruksanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelser kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen.
Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts eller av felaktig användning.
Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller repareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

FÖRETAGSINFORMATION

TWIST-tekniken är rättsligt skyddad av en eller flera patent/patentansökningar från FIDLOCK. Ytterligare information om patentskyddet för *TWIST*-produktserier hittar du på: www.fid-ip.com

Besök vår webbsida för mer information:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland,
AG Hannover, HRB 204281, e-post: info-bike@fidlock.com

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä: **Staatittisen magneettikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara!** Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Loukkaantumisvaara extreme-urheilulajeja harrastettaessa! Poista tuote kokonaan varusteista ennen extreme-urheilun harrastamista. Älä käytä tuotetta, kun harrastat extreme-urheilua.

Väärin paikoilleen napsahaneen tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- ja kaatumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ei ole likaa, joka estää sitä napsahamasta oikein paikalleen. Varmista, että käytettävän *basen* molemmat magneetit ovat napsahaneet *connectoriin*.

Tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- tai kaatumisvaara käytettäessä sopimattomia muttereita ja pultteja! Sopimattomat ruuvit ja mutterit voivat aiheuttaa *bottle beltin* irtoamisen *TWIST bottlesta*. Käytä *bottle beltin* kiinnittämiseen vain mukana toimitettuja ruuveja ja muttereita. **Kaikenlaisten tuotteissa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisvaara!** Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

Määräystenmukainen käyttö

TWIST on magneettikäyttöinen mekaaninen pidikejärjestelmä, joka koostuu *basesta* (kuva A) ja *connectorista* (kuva B).

TWIST bottlein 800 määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttö juomapullona yhdessä *basen* kanssa.

Lisätietoja käytetystä *basesta* saat käytetyn *basen* käyttöohjeista. Magneettikäyttöistä mekaanista liitäntää *basen* ja *connectorin* välillä saa käyttää ainoastaan sitä varten tarkoitetuissa *TWIST*-alkuperäistuotteissa. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahaminen ei toteudu.

TWIST bottlessa 800 käytetään *TWIST belt only*-teknologiaa. *TWIST bottlein* ja *TWIST connector for belt onlyn* välinen liitäntä tehdään joustavalla ja kestävällä *TWIST belt for belt only* -muovihihnalla, joka asetetaan pullon ympärille ja ruuvataan tiukasti kiinni.

Yksinkertaisuuden vuoksi *TWIST connector for belt onlya* kutsutaan jäljempänä *connectoriksi* ja *TWIST belt for belt onlya* *bottle beltiksi*.

Ohje: Käytä TWIST bottlelle 800 vain TWIST connector for belt onlya äläkä connectoria muista TWIST bottle -järjestelmistä.

Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräystenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetoimintoihin.

Jos olet epävarma siitä, voiko tuotteen asennus ja/tai käyttö aiheuttaa toiminnallisia haittoja tai vahinkoa muille esineille, ota yhteyttä valmistajaan.

TEKNISET TIEDOT

Tilavuus: 800ml

Yhteensopivuus *basejen* kanssa: **Ei** sovellu käytettäväksi *TWIST tex base multi* -tuotteen kanssa. Täytetyn *TWIST bottle 800* -tuotteen kokonaispaino ylittää *TWIST tex base multi* -tuotteen suurimman sallitun kuormituspainon. Lämmönkestävyys noin: 0...40°C *connectorilla* ja *bottle beltillä*. 0...50°C ilman *connectoria* ja *bottle beltä*

Pullon (*TWIST valve bottle cap*) materiaali: PE (BPA-vapaa, elintarvikkelopoinen), PP, TPE, silikoni

Pullon (*TWIST bottle cap*) materiaali: PE (BPA-vapaa, elintarvikkelopoinen), PP, TPE

Valmistettu Italiassa

connectorin materiaali: PAGF, neodyymi, epoksi

bottle beltin materiaali: PP, ruostumaton teräs

Valmistettu Kiinassa

KÄYTTÖ

Tutustu tuotteen ja lisävarusteiden käsittelyyn ennen niiden käyttöä ja tarkasta moitteeton toiminta.

Puhdista pullo vedellä ja pienellä määrällä pesuainetta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

HUOMIO Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot! Älä käytä äläkä säilytä tuotetta alle 0°C:n tai yli 40°C:n ympäristönlämpötilassa.

HUOMIO Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumennuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot! Älä kuumenna tai puhdista tuotetta mikroaaltouunissa.

Täytä tuotteeseen vain korkeintaan 40°C:n lämpöistä juomavettä.

Hyvä tietää: *TWIST valve bottle cap* (kuva D) sopii myös hiilihapotetulle vedelle, kun pölysuojus on auki.

VARO Hiilihapon pullistaman tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- tai kaatumisvaara! Hiilihappopitoinen vesi voi pullistaa tuotetta ja johtaa siihen, että *connector* irtoaa *basesta*. Käytä tuotteessa vain hiilihapotonta vettä, kun pölysuojus on kiinni. Jos käytät hiilihapollista vettä, jätä pölysuojus aina auki, jotta ylimääräinen ilma voi paeta.

Huomaa, että pölysuojuksen ollessa auki tuotteesta voi vuotaa nestettä.

Tuotteen liittäminen baseen

VARO Väärin paikoilleen napsahaneen tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- ja kaatumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahamisen. Varmista, että käytettävän *basen* molemmat magneetit ovat napsahaneet *connectoriin*.

- Vie tuote käytettyyn *baseen*. *connectorissa* olevan FIDLOCK-logon on tällöin oltava kuvan (kuva C) osoittamassa asennossa.
- Anna tuotteen napsahata *baseen* (kuva I). Kuulet napsahduksen, kun *base* napsahtaa paikoilleen *connectoriin*.

Tuotteen irrottaminen basesta

Kierrä tuotetta myötäpäivään, kunnes se irtoaa *basesta* (kuva J).

PUHDISTUS

HUOMIO Esinevauriot, jotka syntyvät connectorin ja bottle beltin puhdistamisesta astianpesukoneessa! Irrota *connector* ja *bottle belt TWIST bottlesta* ennen kuin laitat *TWIST bottlein* astianpesukoneeseen.

HUOMIO Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumennuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot! Älä kuumenna tai puhdista tuotetta mikroaaltouunissa.

Ennen puhdistusta: connectorin ja bottle beltin irrottaminen TWIST bottlesta

- Kierrä (kuva G) *bottle beltin* (kuva F) molemmat ruuvit irti 2,5mm:n kuusioloavaimella.
- Poista *connector* (kuva E) *TWIST bottlesta* ja säilytä.

Puhdistus

TWIST bottle voidaan pestä astianpesukoneessa ilman *connectoria* ja *bottle beltä* korkeintaan 50°C:ssa.

Suukappale voidaan irrottaa pullon korkista perusteellista puhdistusta varten. Puhdista *connector* ja *bottle belt* vain käsin puhtaalla vedellä.

Puhdistuksen jälkeen: connectorin ja bottle beltin kiinnittäminen TWIST bottleen

- Aseta *connector* (kuva E) *TWIST bottlein* kuoppaan. *connectorissa* olevan FIDLOCK-logon on tällöin oltava kuvan (kuva C) osoittamassa asennossa.
- Liu'uta *bottle beltin* (kuva F) toinen pää *connectorin* sivuaukkoon.
- Vie *bottle belt TWIST bottlein* ympärille. Varmista, että *bottle belt* asettuu suoraan sille tarkoitettuun syvennykseen.
- Liu'uta *bottle beltin* toinen pää *connectorin* toisella puolella olevaan aukkoon.

VARO Tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- tai kaatumisvaara käytettäessä sopimattomia muttereita ja pultteja! Sopimattomat ruuvit ja mutterit voivat aiheuttaa *bottle beltin* irtoamisen *TWIST bottlesta*. Käytä *bottle beltin* kiinnittämiseen vain mukana toimitettuja ruuveja ja muttereita.

- Varmista, että molemmat neliömutterit ovat *bottle beltin* syvennyksissä eivätkä ole luiskahtaneet ulos.
- Työnää molemmat ruuvit (kuva G) *bottle beltin* reikien läpi.
- Ruuvaa molemmat ruuvit tasaisesti 2,5mm:n kuusioloavaimella.
- Varmista, että ruuvinpäät ovat samassa tasossa *bottle beltin* kanssa ilman ulkonemista (kuva H).

SÄILYTYK

HUOMIO Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot! Älä käytä äläkä säilytä tuotetta alle 0°C:n tai yli 40°C:n ympäristönlämpötilassa.

Säilytä tuote kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä. Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräystenvastaisesta käytöstä. Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

TWIST-teknologia on suojattu yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja *TWIST*-tuotesarjan patenttisuojasta saat: www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vieraillemalla verkkosivustollamme: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa, AG Hannover, HRB 204281, sähköposti: info-bike@fidlock.com

ZH-CN | 简中 说明书

在首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要提示：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：
静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。
在极限运动中使用有受伤风险！从事极限运动之前，请将本产品从您的装置上完全卸下。从事极限运动期间，请勿使用本产品。
产品如果没有正确扣合，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！每次使用前，请确保本产品没有可能妨碍正确扣合的脏污。确保搭配使用的 base 的两块磁铁，均与 connector 扣合。
如果使用不合适的螺丝和螺母，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！不合适的螺丝和螺母会导致 bottle belt 从 TWIST bottle 松脱。只能使用随附的螺丝和螺母固定 bottle belt。
本产品如有任何形式的缺陷，会有受伤风险！立即停止使用并咨询专业经销商。

正确使用

TWIST 是一款磁力机械支架系统，由 base (图 A) 和 connector (图 B) 组成。TWIST bottle 800 的正确使用方式是作为水瓶与 base 一起使用。
欲了解更多有关搭配使用的 base 的信息，请阅读搭配使用的 base 的使用说明手册。
只能使用专为此目的设计的 原厂产品建立 base 与 connector 之间的磁力机械连接。TWIST 否则无法进行机械扣合。
TWIST bottle 800 使用 TWIST belt only 技术。在这种情况下，TWIST bottle 和 TWIST connector for belt only 之间通过一条柔软结实的塑料绑带进行连接，也就是缠绕在瓶身上并牢固拧紧的 TWIST belt for belt only。
为简便起见，以下我们将 TWIST connector for belt only 简称为 connector，TWIST belt for belt only 简称为 bottle belt。
提示：只能使用 TWIST bottle 800 配套的 TWIST connector for belt only，而不得使用其他 TWIST bottle 系统的 connector。
任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。
如果您不确定产品的安装和/或使用是否会导致功能障碍，或对其他物体造成损坏，请联系制造商。

技术数据

容量：800ml
与 base 的兼容性：不适合与 TWIST tex base multi 一起使用。装满的 TWIST bottle 800 总重量超过了 TWIST tex base multi 的最大承载重量。
耐受温度约：0°C 至 40°C，带 connector 与 bottle belt：0°C 至 50°C，无 connector 或 bottle belt
带 TWIST valve bottle cap 的瓶子材质：PE (不含 BPA，符合食品安全规定)、PP、TPE、硅胶
带 TWIST bottle cap 的瓶子材质：PE (不含 BPA，符合食品安全规定)、PP、TPE
意大利制造
connector 材质：PAGF、钨、环氧树脂
bottle belt 材质：PP、不锈钢
中国制造

使用

开始使用前，请先熟悉产品与配件的操作方法，并检查其功能是否完好。
首次使用前，使用清水和少量洗涤剂清洁瓶子。

注意 极端温度会导致物品损坏！ 本产品的使用或存放环境温度不得超过约 0°C 至约 40°C 的范围。

注意 在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！ 请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

只能盛装 40°C 以下的非碳酸水。

贴心提示：当防尘盖打开时，TWIST valve bottle cap (图 D) 也适用于碳酸水。

▲ 当心 产品因碳酸导致膨胀而掉落时，会有绊倒或跌倒的危险！ 碳酸水会使产品膨胀，并导致 connector 与 base 脱离。 盖上防尘盖时，本产品只允许盛装非碳酸水。 如盛装碳酸水，请务必打开防尘盖，以便排出多余空气。

请注意，如果打开防尘盖，液体可能会从产品中泄漏。

将产品与 base 连接在一起

▲ 当心 产品如果没有正确扣合，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！ 每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。确保搭配使用的 base 的两块磁铁，均与 connector 扣合。

- 将产品对准搭配使用的 base。connector 上 FIDLOCK 标志的朝向必须如图 C) 所示。
- 将产品卡入在 base 上 (图 I)。base 扣合至 connector 时，会听到“咔嚓”声。

从 base 上松开产品
顺时针转动产品，直至其脱离 base (图 J)。

清洁

注意 使用洗碗机清洗 connector 与 bottle belt 会导致财物损坏！ 先将 connector 与 bottle belt 从 TWIST bottle 拆下，再将 TWIST bottle 放入洗碗机。

注意 在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！ 请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

清洁前：从 TWIST bottle 拆下 connector 与 bottle belt

- 使用 2.5mm 内六角扳手拧出 bottle belt (图 G) 的两个螺丝 (图 F)。
- 将 Connector (图 E) 从 TWIST bottle 拆下并妥善存放。

清洁

无 connector 与 bottle belt 的 TWIST bottle 可放入洗碗机进行清洗，温度不得超过 50°C。
喷嘴可从瓶盖上取下，以便进行更彻底的清洁。
connector 与 bottle belt 只能以用手以清水清洁。

清洁后：将 connector 与 bottle belt 固定至 TWIST bottle

- 将 connector (图 E) 插入 TWIST bottle 凹槽中。connector 上 FIDLOCK 标志的朝向必须如图 C) 所示。
- 为此，将 bottle belt (图 F) 的一端推入 connector 的侧开口中。
- 将 bottle belt 绕过 TWIST bottle。确保 bottle belt 刚好位于指定凹槽中。
- 将 bottle belt 的另一端推入 connector 另一侧的开口。

▲ 当心 如果使用不合适的螺丝和螺母，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！ 不合适的螺丝和螺母会导致 bottle belt 从 TWIST bottle 松脱。只能使用随附的螺丝和螺母固定 bottle belt。

- 确保两个方形螺母位于 bottle belt 的凹口内且不会滑出。
- 将两枚螺丝 (图 G) 穿过 bottle belt 的指定孔洞。
- 使用 2.5mm 内六角扳手拧紧两枚螺丝。
- 确保螺丝顶端与 bottle belt 齐平，且未突出 (图 H)。

存放

注意 极端温度会导致物品损坏！ 本产品的使用或存放环境温度不得超过约 0°C 至约 40°C 的范围。

本产品应存放在干燥处。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。
如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

TWIST 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 TWIST 产品系列专利保护的信息，请访问 www.fid-ip.com

欲了解更多信息，请访问我们的网站：
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威, 德国，
AG Hannover, HRB 204281；电子邮件：info-bike@fidlock.com

本説明書を初めてご使用になる前に注意深く読み、大切に保管しておいてください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。

静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）との間には、常に十分な距離をとってください。

激しいスポーツ時の使用による負傷の危険あり！激しいスポーツを行う前には、製品を完全にお使いの装備から取り外します。エクストリームスポーツ中は本製品を使用しないでください。

製品が正しく嵌合していないと落下して簾いたり、転ぶ危険があります！使用の前には毎回製品が正しく嵌合しないほど汚れていないことを確認してください。使用しているbaseの両方のマグネットがconnectorと嵌合していることを確認してください。

不適切なネジやナットを使用した場合には、本製品の落下によるつまずきや転倒の危険があります！不適切なネジやナットを使用した場合には、*bottle belt* が *TWIST bottle* から外れる原因になることがあります。*bottle belt* の取り付けには、同梱のネジとナット以外のご使用をお控えください。製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

規定の用途での使用

*TWIST*はbase（図 A）とconnector（図 B）で構成される磁力のある機械式固定システムです。

*TWIST bottle*800の規定の用途での使用とは、baseと併用する飲料ボトルとしての使用を指します。

*TWIST bottle*800の間のマグネット機械式の接続は、この目的に合った所定の*TWIST*純正製品を使用してのみ行うことができます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この*TWIST bottle*800は、*TWIST belt only* のテクノロジーを使用しています。*TWIST bottle* と*TWIST connector for belt only* の接続には、曲がりやすく耐性のあるプラスチック製のストラップである、*TWIST belt for belt only* をボトルの周りに巻いて、ネジで締めます。

呼称を簡便にする目的で、以下では、*TWIST connector for belt only* をconnectorと、また *TWIST belt for belt only* を *bottle belt* と呼びます。

注意：この *TWIST bottle 800* には、*TWIST connector for belt only* のみを使用し、connector を他の *TWIST bottle* システムから使用することはお控えください。

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

本製品の設置および/または使用が、機能障害や他の物体の損傷につながるかどうか不明な場合は、製造元にお問い合わせください。

技術データ

容量：800mL

basesとの適合性：*TWIST tex base multi* との併用には適していません。充填された*TWIST bottle 800*の総重量は、*TWIST tex base multi*の最大積載重量を超えます。

温度耐性（およそその数値）：*connector*と*bottle belt*と使用する場合は0°C~40°C、*connector*と*bottle belt*なしの場合は0°C~50°C

*TWIST valve bottle cap*付きボトルの材質：PE（BPAを含まない、食品安全性に適合）、PP、TPE、シリコーン

*TWIST bottle cap*付きボトルの材質：PE（BPAを含まない、食品安全性に適合）、PP、TPE

イタリヤ製

connectorの材質：PAGF、ネオジム、エポキシ

*bottle belt*の材質：PP、ステンレス

中国での製造

使用方法

ご使用前に、製品と付属品の取り扱いに慣れるようにし、これらが正常に機能していることをご確認ください。

初めて使用する前に、きれいな水と少量の洗剤でボトルを洗浄してください。

注記 極端な温度による物的損害のおそれあり！周囲温度が約0°Cから約40°Cの範囲外の環境では、本製品を使用したり保管したりしないでください。

注記 電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

製品には最大40°Cまでの無炭酸水のみを入れてください。

知っておくと便利な情報：*TWIST valve bottle cap*(図 D)は、ダストキャップが開いているときは炭酸水にも適しています。

▲ 注意 炭酸ガスで膨張した製品が落下することにより、つまずいたり転倒したりする危険性があります！炭酸水により製品が膨張し、connector がbaseから外れる原因になることがあります。ダストキャップを開めた状態で製品のご使用は、炭酸ガスを含まない水でのみ行ってください。炭酸水で使用する場合は、常にダストキャップを開けたままにして、余分な炭酸ガスを抜くようにしてください。

ダストキャップが開いた状態では、本製品から液体が漏れることがありますのでご注意ください。

本製品とbaseの接続

▲ 注意 製品が正しく嵌合していないと落下して簾いたり、転ぶ危険があります！ご使用前には、製品と付属品に汚れないが、その都度ご確認ください。汚れは、正しいかみ合わせを妨げる可能性があります。使用しているbaseの両方のマグネットがconnectorと嵌合していることを確認してください。

- 製品を使用するbaseに導きます。このとき、connectorのFIDLOCKの口ゴは(図 C)で図示される向きになっている必要があります。
- 製品をbaseにスナップさせます(図 I)。baseがconnectorに嵌合すると「カチッという音」が聞こえます。

本製品のbaseからの取り外し

製品がbaseから離れるまで時計方向に回してください(図 J)。

お手入れ

注記 食洗機での connector と bottle belt の洗浄では物的損害のおそれがあります！connector と bottle belt を、TWIST bottle から取り外してから、TWIST bottle を食洗機に入れます。

注記 電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

お手入れの前：connectorと bottle belt のTWIST bottleからの取り外し

- bottle belt (図 G) の両方のネジ(図 F) を2.5mmの六角レンチで緩めます。
- connector (図 E) を TWIST bottle から取り外して保管します。

お手入れ

TWIST bottle はconnector と *bottle belt* が ない 状態で、最高50°C までの食洗機に対応しています。

マウスピースはボトルキャップから取り外すことができ、より徹底した洗浄が可能です。

connector と *bottle belt* の洗浄は、きれいな水を使って手洗いのみで行います。

- お手入れの後：connectorと bottle belt のTWIST bottleへの取り付け
- connector (図 E) を *TWIST bottle* の凹部に挿入します。このとき、connectorの FIDLOCKの口ゴは (図 C) で図示される向きになっている必要があります。
 - bottle belt (図 F) の一端を connector の側面開口部に押し入れます。
 - Bottle belt を *TWIST bottle* の周りに巻きます。bottle belt が所定の凹部にまっすぐセットされていることを確認します。
 - bottle belt の2つ目の端を、connector の別の側の開口部に押し入れます。

▲ 注意 不適切なネジやナットを使用した場合には、本製品の落下によるつまずきや転倒の危険があります！不適切なネジやナットを使用した場合には、bottle belt が TWIST bottle から外れる原因になることがあります。bottle belt の取り付けには、同梱のネジとナット以外のご使用をお控えください。

- 両方の四角ナットが bottle belt のポケットに入った状態で、抜け落ちていないことを確認してください。
- 両方のネジ (図 G) を、bottle belt の穴に挿入します。
- 両方ネジを2.5mmの六角レンチで均等に締め付けます。
- ネジの先端が bottle belt と同一平面にあり、突出していないこと (図 H) を確認します。

保管

注記 極端な温度による物的損害のおそれあり！周囲温度が約0°Cから約40°Cの範囲外の環境では、本製品を使用したり保管したりしないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。

製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

*TWIST*技術は、FIDLOCKの1つ以上の特許 / 特許出願により法的に保護されています。*TWIST*製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fid-ip.comをご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイトwww.fidlock-bike.comをご覧ください。

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, ドイツ、ハノーバー地方裁判所：HRB 204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

KO | 한국어 사용 설명서

본 사용 설명서를 최초 사용 전에 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.
정자기장에 의해 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장치가 발생하면 생명이 위험! 제품과 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.
익스트림 스포츠 시 사용으로 인한 부상 위험! 익스트림 스포츠를 시작하기 전에 장난에서 제품을 완전히 제거합니다. 익스트림 스포츠 활동 중에는 제품을 사용하지 마십시오.
제대로 결합되지 않은 제품이 떨어지면 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 매번 사용하기 전에 제대로 결합되는 것을 방해할 수 있는 불순물이 제품에 있는지 확인합니다. 사용된 base의 두 자석이 모두 connector에 결합되어 있는지 확인합니다.
부적합한 나사와 너트 사용 시 제품이 떨어져 넘어질 위험이 있음! 부적합한 나사와 너트로 bottle belt가 TWIST bottle에서 분리될 수 있습니다. 제공된 나사와 너트만 사용하여 bottle belt를 고정합니다.
제품에 어떤 식이든 결합이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락합니다.

규정에 따른 사용
TWIST는 base (그림 A)와 connector (그림 B)로 구성된 자가-기계식 홀더 시스템입니다.
TWIST bottle 800의 용도는 base와 함께 물병으로 사용하는 것입니다. 사용된 base에 대한 자세한 정보는 사용된 base의 사용 설명서에서 확인하세요.
base와 connector 간의 자기 기계식 연결은 지정된 TWIST순정 제품으로만 해야 합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 제동이 이루어지지 않을 수 있습니다.
TWIST bottle 800은 TWIST belt only기술을 이용합니다. TWIST bottle과 벨트 전용 TWIST connector for belt only의 연결은 유연하고 저항력이 강한 폴라스티제 TWIST belt for belt only를 통해 이루어지며, 병 주위에 놓고 나사로 단단히 고정합니다.
문제를 단순화하기 위해 아래에서는 벨트 전용 TWIST connector for belt only를 connector로, 벨트 전용 TWIST belt for belt only를 bottle belt로 지칭합니다.
참고: TWIST bottle 800에는 벨트 전용 TWIST connector for belt only만 사용하고 다른 TWIST bottle 시스템의 connector는 사용하지 마세요.
이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.
제품의 조립 및/또는 사용으로 인해 기능 장애가 발생하거나 다른 물건에 손상을 초래할 수 있는지 확실하지 않은 경우 제조업체에 문의하시기 바랍니다.

기술 자료
용량: 800ml
base와 호환성: TWIST tex base multi와 함께 사용하기에는 적합하지 않습니다. 내용물이 채워진 TWIST bottle 800의 총 중량은 TWIST tex base multi의 최대 하중을 초과합니다.
온도 저항 근사치: connector 및 bottle belt 사용 시 0°C ~ 40°C, connector 및 bottle belt 비 사용 시 0°C ~ 50°C
TWIST valve bottle cap이 있는 병의 소재: PE(BPA 무함유, 식품 안전), PP, TPE, 실리콘
TWIST bottle cap이 있는 병의 소재: PE(BPA 무함유, 식품 안전), PP, TPE
제조국: 이탈리아
connector 소재: PAGF, 네오디뮴, 에폭시
bottle belt 소재: PP, 스테인리스 스틸
제조국: 중국

사용
사용 전 제품 및 액세서리의 조작법을 익히고 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오.
처음 사용하기 전에 깨끗한 물과 약간의 세척액으로 병을 세척합니다.

주의 극한의 기온에 노출되면 물적 손상이 발생합니다! 약 0°C~약 40°C 외의 주변 온도에서는 제품을 사용하거나 보관하지 않습니다.

주의 전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상! 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

제품에는 최대 40°C까지의 무탄산 물만 넣습니다.

알아두면 유용한 정보: TWIST valve bottle cap (그림 D)은 더스트 캡이 열려 있는 경우 탄산수에도 적합합니다.

▲ 주의 이산화탄소로 부풀려진 제품이 떨어지면 넘어질 위험이 있습니다! 탄산수로 인해 제품이 평항하여 connector가 base에서 분리될 수 있습니다. 더스트 캡을 닫은 상태에서는 탄산수가 아닌 물과 함께만 제품을 사용하십시오. 탄산수와 함께 사용할 때는 항상 더스트 캡을 열어두어 과도한 공기가 빠져나갈 수 있도록 합니다.

더스트 캡을 열면 제품에서 액체가 흘러나올 수 있다는 점에 유의하세요.

base와 제품 연결

▲ 주의 제대로 결합되지 않은 제품이 떨어지면 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 없는지 확인합니다. 사용된 base의 두 자석이 모두 connector에 결합되어 있는지 확인합니다.

1. base에 제품을 추가합니다. connector의 FIDLOCK 로고는 그림처럼 정렬되어 있어야 합니다 (그림 C).
2. 제품을 base에 끼웁니다 (그림 I). base가 connector에 스냅되면, 딸깍 소리가 들립니다.

base에서 제품 분리
base에서 분리될 때까지 (그림 J) 제품을 시계 방향으로 돌립니다.

세척

주의 발생발식기 세척기에 connector와 bottle belt 세척하면 물적 손상 발생! TWIST bottle을 식기 세척기에 넣기 전에, connector와 bottle belt를 TWIST bottle에서 분리합니다.

주의 전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상! 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

세척 전: connector와 bottle belt 를 TWIST bottle 에서 분리
1. 2.5mm 폭각 렌치로 bottle belt (그림 G)의 나사 (그림 F) 두 개를 풀니다.
2. Connector (그림 E)를 TWIST bottle에서 분리하여 보관합니다.

세척
TWIST bottle은 connector와 bottle belt 없이 50°C까지 식기 세척기에 적합합니다.
병 뚜껑에서 마우스피스를 분리하여 더욱 깔끔하게 세척할 수 있습니다.
Connector와 bottle belt는 깨끗한 물로 손세척합니다.

세척 후: Connector와 bottle belt 를 TWIST bottle 에 부착
1. Connector (그림 E)를 TWIST bottle의 홈통에 삽입합니다. connector의 FIDLOCK 로고는 그림처럼 정렬되어 있어야 합니다 (그림 C).
2. bottle belt (그림 F)의 한쪽 끝을 connector의 측면 구멍에 밀어 넣습니다.
3. Bottle belt 를 TWIST bottle 에 갑습니다. bottle belt 가 제공된 홈에 딱박로 놓여 있는지 확인합니다.
4. bottle belt 의 두 번째 끝을 connector의 반대쪽 구멍에 밀어 넣습니다.

▲ 주의 부적합한 나사와 너트 사용 시 제품이 떨어져 넘어질 위험이 있음! 부적합한 나사와 너트로 bottle belt가 TWIST bottle에서 분리될 수 있습니다. 제공된 나사와 너트만 사용하여 bottle belt를 고정합니다.

5. 두 개의 사각 너트가 bottle belt 의 홈에 들어가고 빠져 나오지 않았는지 확인합니다.
6. 두 개 나사 (그림 G)를 bottle belt 의 구멍에 삽입합니다.
7. 2.5mm 폭각 렌치로 두 나사를 고르게 조입니다.
8. 나사 끝이 튀어나오지 않고 bottle belt 와 높이가 같은지 확인합니다 (그림 H).

보관

주의 극한의 기온에 노출되면 물적 손상이 발생합니다! 약 0°C~약 40°C 외의 주변 온도에서는 제품을 사용하거나 보관하지 않습니다.

제품을 건조한 장소에 보관합니다.

폐기
제품은 가정 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임
당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.
사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상 에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.
제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지
TWIST 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적으로 보호됩니다. TWIST 제품군의 특허 보호에 대한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인할 수 있습니다

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com